OPCERNAN A ORGANISA ACCION DI PROTESTA





UN grupo di OPC-er a duna di conoce cu nan ta masha decepciona, no solamente cu Minister di Turismo, Otmar Oduber, cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers y tambe cu Minister di Economia, Michelle Winklaar, pero tambe cu tur instancia cu tin di haci cu turismo, p.e. ATIA, ATA, AHATA y e organisacion di timeshare hotel mes, ATSA.

Diamars 13 di April 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

AIRPORT HOSPITALITY INDUSTRY A LAGA SA DI NO TIN NADA DI SCONDE

Na Colegio Santa Filomena

VANDALISMO Y DESTRUCCION

Na Departamento di Labor

MINISTER ODUBER NO TA ACEPTA E FALTA DI CONFIANZA EXISTENTE

ACCIDENTE BASTA FUERTE CU 3 AUTO ENVOLVI RIBA SASAKIWEG







DIALUNA atardi a drenta informe di un accidente basta fuerte riba Sasakiweg, mesora a dirigi algun patruya na e sitio. Na yegada di e prome patruya a nota cu afortunadamente no tabata tin ningun hende herida. Investigacion haci na e sitio a indica cu velocidad halto a hunga un rol den e accidente aki unda 3 auto tabata envolvi.





Mester logra un nivel di funcionalidad optimo na Departamento di Labor

Minister Oduber no ta acepta e falta di confianza existente





AYERA mainta e comision cu Minister Otmar Oduber a instala dia 4 di februari pa traha un raport tocante 'Arbeidsvoorziening' a duna un presentacion n'e mandatario caminda a amplia detayadamente riba nan investigacion.
Despues cu dia 24 di maart 2010 nan a entrega e raport, Minister Oduber a pidi e comision aki pa duna un presentacion detaya riba henter e proceso.
Su intencion ta pa mas pronto posibel por logra cu Departamento di Labor por tin un nivel di funcionalidad optimo, algo cu lamentablemente n'e mometnonan aki no t'e caso.

Minister Otmar Oduber a splica cu pe ta inaceptabel e falta di confianza y eficiencia cu por wordo mira n'e departamento actualmente. Solamente 10 pa 15% di e personanan cu ta aplica na dicho departamento ta haya trabao y esey ta un di e puntonan cu mester di atencion urgentemente.
Segun Minister di Labor, maneho di Gobierno nobo ta di proteha e aspectonan legal di cada trahador y tambe di dunador di trabao y pesey e ta considera importante tambe pa Departamento di Labor haya e identidad necesario, pa por tin e confianza necesario den e instituto aki caminda cu na momento cu tanto trahador como dunador di trabao acudi n'e departamento aki sa cu nan interes ta wordo sirbi n'e mihor forma.

E comision a presenta un serie di recomendacion cu a wordo dividi den recomendacionnan strategico y recomendacionnan operacional, cu sigur lo wordo teni den consideracion pa implementa.
Minister Otmar Oduber a gradici e comision p'e presentacion y a indica cu esaki t'e prome paso den e restructuracion di Departamento di Labor caminda un y tur lo por tin confianza cu nan interes lo wordo sirbi den e mihor forma posibel.

Pa SEPPA, indexering ta un lucha pa un principio, pero

Gobierno aki tampoco tin oido pa SEPPA

INDEXERING t'e adaptación di salarionan pa motibo cu costo di bida a subi y trahadornan mester di e adaptación aki pa mantene su mes y su famia den e pais Aruba unda ultimo añanan a conoce un aumento grandi di subimento di costo di bida.

Tur cos ta sigui subi y no tin bista cu e subimento aki lo stop, mientras cu salarionan ta keda mescos. Na palabra, Magaly Brito, Presidente di SEPPA.

SEPPA den representación di trahadornan den sector publico, trahadornan di fundacion y pensionadonan cu a traha den sector publico, a manda bisa Gobierno aki cu nos kier sinta negocia e asunto di indexering. Esaki no un biaha, pero hopi biaha mes… te na un punto cu awor dianan ta cuminsa preta.

SEPPA ta sumamente disgusta cu e forma con Gobierno como dunador di trabao p'e empleadonan publico, como e instancia cu ta subsidia e salarionan di e trahadornan di fundacionnan ta atendiendo e asunto di indexering y inhaalmaneuvre.
P'e Gobierno aki cu te cu algún luna atrás tabata den e skina di oposición mester ta bon conoci tambe e lucha cu a ser hiba durante 7 siman largo pa awor no kier duna oído riba kico ta bay sosode cu indexering y e inhaalmanoeuvre.

COMISION NO TA FUNCIONA
Comision instala no ta funciona, no por funciona tampoco tanten cu pensamento di gobierno keda cu no tin placa pa paga Indexering.
SEPPA a hasi hopi petición caba, mustrando e gobierno anterior como esun actual cu e comisión cu mester trata Indexering no ta funciona.
Fin di e luna aki gobierno ta haci 6 (seis) luna na mando. SEPPA no ta kere den e famoso 100 dia, pesey pa prome di mei 2010 trahadornan den sector publico, trahadornan di fundacion y pensionadonan cu a traha den sector publico hunto cu nan sindicato kier sa kico Gobierno ta haci cu indexering, pa nos tambe sa kico pa haci.

SEPPA ni e trahadornan den sector publico, ni e trahadornan di fundacionnan y ni e pensionadonan cu a traha den sector publico no kier tende e disco raya cu cada biaha gobernantenan ta papia di un 'deficit' den e presupuesto nacional, pues situacion ta malo según nan.
Locual nos a perde debi n'e aumento di costo di bida nos kier bay den forma di un ahustacion di salario. Pesey mester bay mesa y negocia pa yega na un acuerdo, según Magaly Brito.

Ta bisto cu pueblo trahador ta birando cada dia mas conciente di locual ta pasando. Nos sa e dolor cu nos tur a pasa aden, ora cu e salario ya no ta yega mas pa cumpli cu e necesidadnan di famia.

Insinuando pa haci investigacion

Airport Hospitality Industry a laga sa di no tin nada di sconde

SIMAN pasa tabatin publicacion, unda un medio di comunicacion hasta a insinua, cu despues cu Director General di AAA N.V., Peter Steinmetz a suspende su CFO, Mattheu de Kool, cu mester bay na habri investigacion riba e companianan cu a gana un bid publico pa haya localidad den Aeropuerto.
Ayera mainta, nos a papia cu Martin van Romondt, kende no tabata nada contento cu e insinuacionnan baho aki.

Si tin algo robez cu e proceso di bidding, cu tabatin for di 2005, anto no por bin insinua cu awor tin algo robez a tuma lugar.
Airport Hospitality Industry, cu a gana e bid pa tin tur e facilidadnan di "Food & Beverage" y si t'asina awor Hunta Comisario kier haci un investigacion, nan ta bon bini, pasobra Airport Hospitality Industry, no tin nada di sconde.

Martin van Romondt no por kere cu Minister Otmar Oduber ta tras di supuesto investigacion aki, pero si t'asina, e por cuminsa di inmediato. E empresario ta lamenta e forma cu e noticia a ser treci den publicidad, manera cu su compania, AHÍ lo a viola ley y lo a haya un trato preferencial, pero tur hende por bay studia y wak e proceso cu a tuma lugar na 2005.

Pa solucion e accion cu tin contra nan

OPCernan a organisa accion di protesta y ta spera di por haya reunion cu Gobierno





UN grupo di OPC-er a duna di conoce cu nan ta masha decepciona, no solamente cu Minister di Turismo, Otmar Oduber, cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers y tambe cu Minister di Economia, Michelle Winklaar, pero tambe cu tur instancia cu tin di haci cu turismo, p.e. ATIA, ATA, AHATA y e organisacion di timeshare hotel mes, ATSA.
Ayera mainta, un grupo di e OPC-ernan aki, por medio di nan vocero Junior Rivas, kende tambe ta un OPC-er, kende ta kere cu nan merece mas participacion y mas ainda haya oido di Gobierno, pasobra e accion cu tin contra nan, ta stroba nan di haci nan trabao. E unico Parlamentario, cu a tende nan ta mr. Andin Bikker.
Gobierno a dicidi di tuma e accion pa core cu e OPC-ernan for di sitio lugar pa bende nan producto. Pero ta danki na nan, por bisa cu awe turismo a bira asina grandi. Y awor cu nan a logra, Gobierno ta tumando accion, bao di capa pa mantene orden publico.

E accion tuma pa algun instancia di Gobierno, ta laga e OPC-ernan pasa pa como un criminal y esey nan no por acepta, pasobra net awor, nan no por haci nan trabao riba caminda publico mas.
Según Junior Rivas, tempo di campaña, si nan tabata bon, pero awor, a bin cambio, y awor ta pone polis riba nan, kitando nan di gana nan pida pan honradamente. Pesey ayera mainta, a dicidi di organisa un protesta chiquito riba e strip di Juan Enrique Yrausquin Blvd., sperando cu nan por haya oido di Gobierno.



Vandalismo y destruccion na Colegio Santa Filomena na San Nicolas

DIADOMINGO mainta na yegada na scol pa prepara pa e siman nobo despues di vacantie di Pasco Grandi, e cabesante di Colegio Santa Filomena ta topa cu un desaster causa pa anti socialnan cu a kibra y drenta atrobe den e scol. Hopi daño cu ta laga gastonan grandi cu ta pisa hopi riba e presupuesto di scol cu consecuencia cu mester drecha envez di por inverti den material pa enseñansa.

E daño ta considerable y algun cos a ser horta cu ta pa uso den les na nos muchanan.
Nan a plama tur locual nan



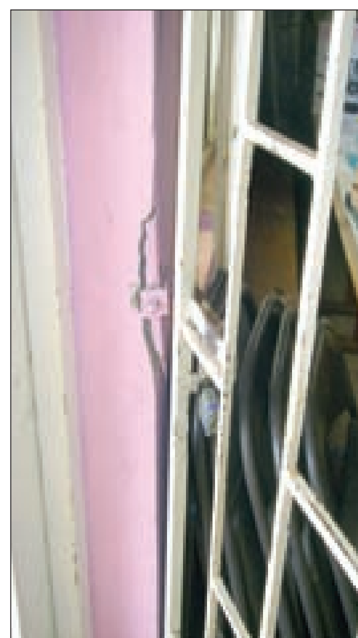


tabata por, kibra porta, kibra bentana, kibra trali, ...

Apesar cu e scol tin cacho pa cuida di e compania ISA asina mes anti socialnan ta drenta y haci daño. Hasta nan sa bati e cachonan cu palo pa asina por haci nan fechorianan.

Te ki dia nos educacion y enseñansa mester soporta a actonan condenabel aki?
Situacionnan asina ta traha hopi demotivante riba e personal di scol cu tin cu perde dia di les pa drecha klas pa por sigui duna les na nos muchanan.
Tur entusiasmo pa derecha e klasnan pa ricibi nos muchanan yen di animo ta ser kibra cu e vandalismonan aki.

Nos ta urgi instancianan concerni y nos gobernantenan (Sr. Ministro Arthur Dowers a pasa bishita scolnan alguna siman atras pa introduci su mes y mira kiko ta kiko) pa busca un solucion hopi lihe pa evita mas daño na nos scolnan y na nos enseñansa.





E containernan grandi na Playa Pabao a wordo yena!

Minister Sevinger haciendo un tremendo trabao

Un Aruba limpi, nos compromiso…



DESPUES cu diabierna ultimo den medionan di comunicacion Minister encarga cu Infrastrucura, Medio Ambiente y Integracion, esta sr.Benny Sevinger a anuncia e continuacion pa un Aruba limpi cual ta den cuadro cu su maneho pa loke ta medio ambiente, diadomingo ultimo bario di Playa tambe a keda hopi mas limpi.

T'asina cu Minister Benny Sevinger a bin bek cu e containernan grandi pa pueblo di Aruba por deposita nan sushi domestico aden. Esaki manera nos a menciona a cuminsa den districto di Playa Pabao y den becindario di Paradijs Supermarket a pone e baki grandi nan menciona.
Según nos por a compronde cu hopi hende cu ta biba rond den e bario a haci bon uso di e bakinan grandi aki.
E mandatario a splica cu e bakinan grandi aki no lo bay keda permanente na un solo sitio den un bario ni tampoco pa simannan largo, sino mas bien cu esakinan lo wordo poni den diferente bario y mas bien cu esaki lo wordo poni riba cada diadomingo, cuminsando cu e diadomingo cu ta tras di lomba cu esaki a wordo poni na Playa Pabao.

Proximo diadomingo, esta dia 18 di april e bakinan grandi aki lo wordo poni n'e ex-tereno di Bouwmaatschappij na Dakota y asina lo continua cu esaki te den luna di augustus den otro barionan. E bakinan aki lo wordo poni dor di Serlimar, ya for di 8'or di mainta y pa 4'or di atardi esakinan lo wordo recogi.
Pesey mes cu e yamada aki ta bay n'e pueblo di Aruba, pa haci bon uso di e bakinan aki y pa di e manera aki nos tur hunto lo contribui na un Aruba limpi.

Fraccion di AVP den 2de Kamer ta entrega mocion pa

Engrandece autonomia di Aruba

FOR di siman pasa, ora e delegacion di AVP a yega Hulanda, nan ta den contacto cu parlamentarionan Hulandes den diferente reunion cu dos meta: 1. pa sostene e proceso di aproba leynan di Reino pa e islanan ruman den Antias bira paisnan autonomo den Reino Hulandes; 2. sostene y engrandece autonomia di Aruba. Den tur e reunionnan na Hulanda e delegacion di AVP consistiendo di sr. Chris Dammers, Juan David Yrausquin y Rene Herdé, a busca forma pa logra e dos metanan aki. Hunto of separa nan ta traha pa haci esaki. Den e reunion plenario den Tweede kamer, e delegacion di Aruba a entrega dos mocion y un amienda. Un di e mocionnan cu a wordo prepara pa e delegacion di AVP y a wordo entrega awe ta e mocion den cua ta urgi Gobierno di Reino, pa dentro di corto tempo crea e posibilidad pa soluciona diferencianan di opinion riba asuntonan hurico entre paisnan di Reino, door di crea un institucion independiente pa trata esakinan. Den e dianan cu a pasa e fraccion di AVP a busca sosten pa e mocion aki den parlamento Hulandes. E creacion di un institucion manera sugeri lo percura pa e paisnan di Reino no perde tempo mas ta discuti y hasta pleita cu otro sin yega na solucion. Pero lo crea un sorto di 'corte independiente'pa atende e diferencianan di punto di bista riba asuntonan huridico. Den pasado e tipo di discucionnan aki a domina e relacion entre nos paisnan y a daña e relacionnan innecesariamente. Un otro problema di e situacion actual ta cu ora tin diferencianan di opinion entre paisnan riba asuntonan



huridico, ta e gobierno di Reino (Hulanda so) ta tuma decision final y Aruba no tin mucho mas di bisa. E meta di e fraccion di AVP ta pa cambia esaki, haci e tumamento di decision mas imparcial y asina fortifica e autonomia di Aruba den Reino. Cu acceptacion di un sorto di 'corte' e posicion di Aruba ta bira mas fuerte, door di cu no ta gobierno Hulandes, pero un 'corte'independiente'ta duna un salida for di e discucion. E punto aki den Statuto di Reino pa hopi aña caba ta punto di atencion y awor porfin Aruba pa medio di fraccion di AVP ta pone den un mocion pa parlamento Hulandes tuma un decision. Diferente fraccion di Parlamento Hulandes a mustra di ta di acuerdo cu e mocion aki. Sinembargo lo mester warda te diahuebs awor pa wak si e mocion lo haya e sosten di parlamento Hulandes.

WEB a logra raportahe preliminar riba ultimo "Black-Out"

Estudio ta sigui riba detayenan tecnico

WEB Aruba N.V. a logra termina siman pasa cu e raportahe preliminario di e "Black-out" cu a surgi dia 24 di maart ultimo den oranan di marduga.

E raport a keda presenta, dor di e comision tecnico institui pa Gerencia di WEB, cu un raportahe detaya di e susedido.

A base di e tratamento den Gerencia y recomendacionnan e Comision Tecnico ta sigui traha riba detayenan mas profundo den e raport y t'e intencion p'e siman aki termina cu e version definitivo, según Kevin Augustin, Relacionista Publico di WEB Aruba N.V..

Despues si esaki lo mester tuma e desicionnan corespondiente riba e recomendacionnan tecnico y tambe riba implementacion di esakinan. E proceso aki lo por tin su tempo necesario envolvi y ta depende di maneho di Gerencia pa cu prioridadnan pa futuro y prevencion di ripiticion di un situacion similar.

Gerencia ta keda responsabel p'e follow-up riba e raportahe y tur esnan envolvi debidamente lo keda informa segun e formato normal den compania.

Un biaha mas WEB ta gradici un y tur cu ta colaborando den e proceso aki y ta segura cu actualmente e situacion den planta ta completamente normalisa. Te aki e comunicado di WEB Aruba N.V., cu de facto ta bisa net nada.

AWEMainta ta kere cu pueblo pagador merece di sa kico t'e causa pre-eliminar di e blackout. No kier tende of lesa palabra bunita, manera ta den e comunicado aki. Ora ta papia di transparencia, esaki ta momento pa demostra esaki.

Pueblo tin derecho di sa y ta pidi representantenan den Parlamento, pa busca e informacionnan aki, pasobra manera menciona, pueblo tin derecho di sa kico a pasa, sigur despues di e cantidad di inversion haci, cu a ser bisa, cu Aruba lo no conoce mas tipo cu boilernan a bay trip. Pueblo aki ta mucho inteligente pa acepta e splicacion aki so.

Fraccion di AVP na Hulanda:

“FORTIFICA COOPERACION ENTRE PAISNAN DI REINO”

DEN tur e reunionnan y den tur e discucionnan cu ta tuma lugar den Tweede Kamer di Parlamento Hulandes, un di e temanan principal ta e cooperacion entre e paisnan di Reino. Pa fraccion di AVP esaki no ta solamente hopi deseabel, pero e ta un di e formanan pa elimina hopi malentendimiento entre paisnan y lo fortifica e relacion entre nos paisnan. Cu e meta aki e fraccion di AVP a hiba discucionnan durante henter e siman cu fraccionnan den Tweede Kamer y a accentua esaki den e presentacion den e reunion plenario diabierna pasa. Pa AVP e cooperacion entre paisnan di Reino ta fortifica con relacion y e posicion di paisnan di Reino, sin kita algo di nan autonomia.

Concretamente e fraccion di AVP a sugeri y a pone den un di e mocionnan cu a entrega den e reunion plenario, pa a corto plazo crea formanan di cooperacion entre paisnan di Reino pa hunto atende problemanan y proyectonan comun. Esaki lo haci e trabou mas efectivo, lo yuda ora falta di experticio den un di e paisnan y lo haci uso di experiencia y trabou cu un di e paisnan a haci caba. Den e mocion entrega awe door di Juan David Yrausquin, ta haci un yamada na Gobierno di Reino pa por ehempel crea e cooperacion riba tereno di traha leynan y ehecucion di tratadonan internacional.



Esaki lo haci innecesario pa Hulanda tin cu haci uso di instrumentonan den Statuto pa crea e leynan pa implementa tratadonan internacional cu Aruba y islanan di Antias mes ta pidi pa conta pa nos paisnan. Door di uni forsa, experticio y otro medionan, por haci implementacion di tratadonan mas efectivo. Awor aki tin un cantidad di tratado cu no a wordo implementa ainda pa motibo di e falta di experticio y capacidad pa traha leynan necesario. Den cooperacion entre e paisnan di Reino lo por haci esaki na un forma efectivo. E cantidad di areanan cu lo por aumenta e cooperacion ta masha grandi y tur fraccion den parlamento Hulandes ta sostene esaki.

E acercamento di fraccion di AVP pa e relaccionnan den Reino a wordo bon ricibi door di fraccionnan den Tweede Kamer y Antias cu ta wak cooperacion como un forma pa fortifica autonomia di tur e paisnan sin entrega nada di nan autonomia. Pasobra ta for di propio boluntad ta coopera cu otro pa mehoracion di calidad di bida pa nos peublonan.

Parlamentario sra. Lorna C. Varlack ta mira cu tin luz na horizoente pa cu re-apertura di Valero

HOPI tabata e comentarionan y e preguntanan na su persona como representante di San Nicolas den Parlamento a haya relaciona cu e susedidonan rond di desaroyo di Valero. E preocupacionnan ta hopi y fundamenta, según Lorna Varlack, miembro di fraccion di AVP. Ora nan por a lesa con empleadonan di impuesto yen di vengansa no kier wak e reapertura di Valero. Pueblo a condena e acto aki y pa nan e momento a yega di reemplasa puestonan aki den nos Gobierno pa hende di confiansa, pa hendenan cu lo no perhudica e economia di Aruba cuesta loke cuesta.

Hopi cabes di cas, famia, contratistanan ta den espera pa Valero habri mas pronto posibel y ainda tin hende bisti cu bril di palo cu no ta faborece esaki. Nos tin entendi cu tin hendenan den e diferente departamento di Gobierno cu no ta produci casi nada pa dia y cu no ta cumpli debidamente cu nan trabao. Ora bo ta un ambtenaar bo mester por distingui bo responsabilidad cu bo color politico. Bo mester ta obhetivo.

Shonnan bo ta bezig pa perhudica bo mes y nos no kier bay den e direccion ey. Un advertencia serio pa tur esnan: “No tuma nos bondad como debilidad”, tabata palabranan di Lorna Varlack. Unda boso amor pa nos pais a keda? Unda boso amor pa nos famia a keda, con e mesun hendenan aki por bisa cu nan tin Aruba na pecho. No a falta mucho pa Valero sera su portanan cu e consecuensia cu nos lo a cay den un buraco mas hundo cu nos ta caba. Simpelmente nos por wak e situacion den caya principal di San Nicolas. E lugar ta keto, pacusnan ta bashi, banconan ta bashi, restaurantnan ta habri nan porta diariamente cu e anhelo cu sikiera un par di cliente drenta. San Nicolas ta corda aña 1985 ora Lago a sera su portanan y caya tabata parse un “ghost town”. Danki Dios cu nos tin un Minister President y un Minister



di Finanza cu tin un vision y cu sa carga e responsabildad y e bienestar di nos pais na pecho cu awe nos por mira un lus na horizonte. Ministernan cu ta habri pa negocacion y por discuti na un nivel halto. Ministernan cu tin bon contacto cu e Ministernan di Reino. Hendenan keda alerto y informa tocante e desaroyonan rond di Valero. Awor ta toca na Minister Mike de Meza pa biaha pa Brazil pa sigui cu e negociacionnan y nos ta sigur cu e lo regresa cu bon noticia. Pueblo di Aruba ta desea bo persona hopi éxito, Lorna Varlack a finalisa.

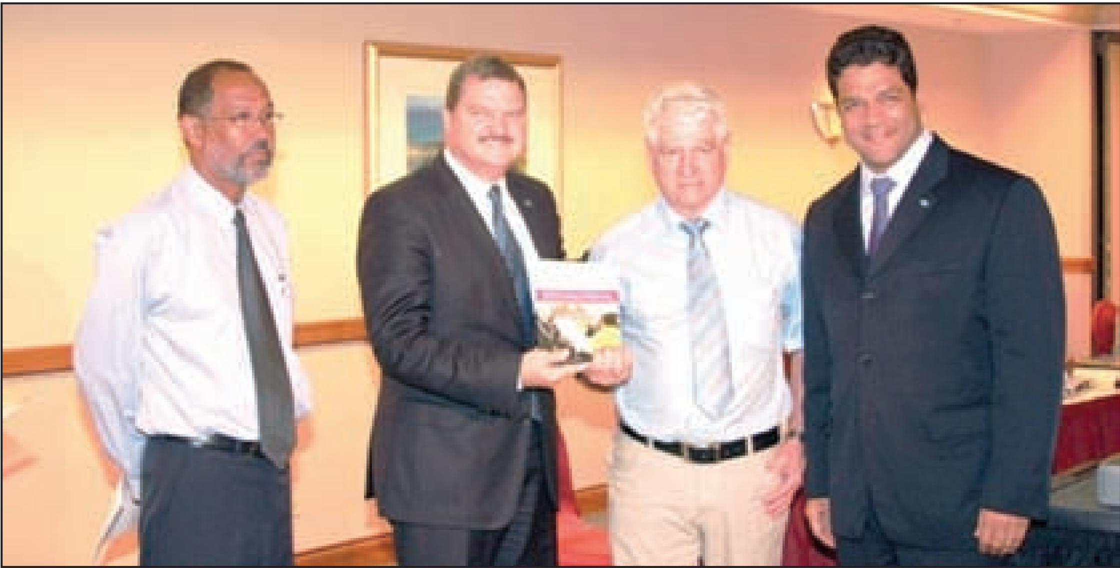
Ministernan Eman y Visser ta haya buki regalo di sr. van Kimmenade

PROME Minister, Mike Eman y Minister Richard Visser ta haya un buki regalo di sr.van Kimmenade.

E buki aki ta relata con pa domina un crisis. Un crisis semper ta unico, pero t'e circumstancianan rond di e crisis semper ta diferente.
Ora di un crisis, nos ta exigi hopi di e dunadornan di cuido. Nan mester por traha hunto, mester ta flexibel, sa kico ta nan trabao y esun di otronan.

Si e dunador di cuido ta prepara y a train hunto cu e otronan anto mihor e por enfrenta e stress, e presion di tempo y sa con pa anda cu e situacion di crisis di e momento ey. E buki aki ta indispensabel p'esnan cu ta traha riba e tereno aki.

Ayera a start e prome curso basico pa diferente persona cu ta traha den departamentonan di Gobierno y cu di un of otro manera ta envolvi riba e tereno di combatimento di desaster.



Situacion sa cambia

Na 2008, politiconan cu a sostene lucha di SEPPA, hasta dunando "schouderklopjes", awe no kier tende nada

Según Magaly Brito

NERVIOSISMO y hipocresía, ta pesey mes, SEPPA ta sinti cu n'e momentonan aki, tin hopi nerviosismo den nos comunidad pa kico ta por bay sosode cu e asunto di indexering!

Politiconan di oposición den nan ansha pa bin bek na poder, después di durante 8 aña nengando trahadornan indexering, awe aplicando un alto grado di hipocresía ta haci manera ta nan ta e luchadornan pa indexering. Mientras e politiconan cu a lucha cu SEPPA na 2008, dunando "schouderklopjes" pa loco, awe ta keto-keto, según Magaly Brito.

"Nos ta spera cu trahadornan no ta keda kere den webo di gay, esta cu politica partidista ta yuda nan bay dilanti y sigui crece! Aunke, di otro banda SEPPA no por culpa trahadornan pa pensa asina. Esaki ta ehempel cu nan a ricibi di e propio politico y gobernantenan di turno.
Pero tambe den sindicalismo cu posicionnan robes tuma lugar den e lucha pa indexering for di 1984. Pesey ta bon pa recorda trahadornan e berdadnan.

Na 1984 Gobierno Central a stop indexering y elimina vakantie-uitkering. Prome cu 1984 tabata normal cu trahadornan di Gobierno ta ricibi nan indexering, anto na Aruba cada 3 luna y esnan cu ta traha pa Gobierno Central cada 6 luna.
Ora cu Gobierno di Antiyas, AVP den Gobierno Central, a dicidi na inicio di 1984 pa elimina vakantie-uitkering cual tabata para den un landsverordening, na Aruba SEPPA hunto cu STA, antes GABA y ABVO na Corsow, a subi caya durante un welga di 3 dia, sin a logra.

MEP KIER A BAHA SALARIO
Na 1985, Gobierno di Aruba (MEP), kier a baha salario cu 10%. Bao liderasgo di SEPPA, vocero Gregorio Wolff, SEPPA-STA-Simar, un siman largo a lucha pa nos derechonan.
Un periodo difícil después cu Lago a sera y actividadnan economico a baha, unda Gobierno a perde banda di 40% di su entrada. Nos lucha tabata ehemplar.
Hasta welgistanan mester a enfrenta Riot-Police y otro ambtenaarnan (POLIS) tabata tira gasnan lagrimogino riba e welgistanan.
Despues di aña, dirigentenan di SEPPA a haya sa cu cierto momento, na Hotel Casa del Mar, tabatin 3 unidad disponible, uno pa sindicalistanan, uno pa empresarionan y otro pa politiconan di Gobierno, p'asina partidonan por delibera.

Pero tabata prohibi pa lidernan di SEPPA forma parti di e sindicalistanan.

Hasta e di 4 dia, partidonan (sindicalistanan, sin SEPPA, empresarionan y gobernantenan) a trece un acuerdo firma n'e welgistanan, pero cual acuerdo a ser rechasa.

Cu e rechaso n'e acuerdo aki sera na Hotel Casa del Mar, SEPPA a sigi lucha pa logra cu ta negocia un acuerdo. Te cu después di negociamento esaki a resulta den un bahamento di salario cu 7¾%, hunto cu otro areglonan cu Gobiernonan después nunca kier a cumpli.

Aruba ta cla pa yama bon bini n'e participantenan di Conferencia Anual di Turismo (ATCA)

Ehecutivonan di sumo importancia lo bishita nos isla pa sondea oportunidadnan nobo pa bende Aruba





ARUBA Tourism Authority conhuntamente cu Aruba Hotel And Tourism Association ta cla pa yama Bon Bini n'e participantenan di e Conferencia Anual di Turismo di Aruba 2010 (ATCA). E conferencia lo tuma lugar for di dia 12-15 di april y ta priminti di bira otro evento exitoso y sumamente interesante p'e participantenan presente. Lo bay tin alrededor di 80 participante consistente di operadornan, aerolinea y otro partnernan importante pa Aruba.

Aruba cu e presencia di operadornan importante pa nos isla manera Orbitz, Travelocity, Expedia, Travel Impressions, Flight Center y otronan mas p'asina nan por sera conoci cu tur e desaroyonan cu a tuma lugar durante e ultimo añanan.

E conferencia aki tambe ta ofrece e oportunidad p'e representantenan di Aruba y e hoteleronan por reuni personalmente cu e operadornan p'asina haya mas un bista di e posición di Aruba como destinacion vacacional den Caribe.

E conferencia di ATCA 2010 a cuminsa ayera dialuna dia 12 di april cu yegada di e operadornan y un recepcion di bonbini. E presentacionan di e "top producers" nan lo ta 13 di april full dia. Durante e presentacion cada operador lo presenta n'e representantenan di Aruba y e hoteleronan tur nan ideanan pa cu Aruba como destinacion vacacional, e resultado di e aña anterior y ideanan nobo cu nan lo kier introduci pa bende e destinacion.

E programa lo continua cu e ceremonia di apertura, unda Minister di Turismo, Transporte y Labor, sr. Otmar Oduber lo haci e apertura oficial.

Sr. Frits Israel, ATA Management Team y tambe sr. Jim Hepple, CEO di AHATA lo duna un bon bini n'e participantenan y lo presenta e ultimo desaroyonan cu a tuma lugar recientemente na Aruba como producto y den e sector hotelero.

Durante e Marketplace cu lo tuma lugar diahuebs dia 15 di april, e mayoristanan lo tin e oportunidad pa medio di citanan pa discuti plannan nobo, intercambia oportunidadnan nobo como tambe expresa cualkier problema of contratempo cu nan lo por a experiencia na momento di bende Aruba.

Alabez nan lo tin e oportunidad pa dialoga cu e ehecutivonan di ATA como AHATA pa sondea strategianan nobo cu lo por wordo introduci na 2011.

Otro actividad cu tin planea den e programa oficial ta un bishita na nos Museo Archeologico y tambe na nos Parke Nacional Arikok p'asina e operadornan por aprecia tur e ultimo desaroyonan pa cu e naturalesa y historia di Aruba.

Pa clausura di e conferencia aki, Aruba Tourism Authority conhuntamente cu Aruba Hotel and Tourism Association a prepara un celebracion espectacular p'asina despedi di e operadornan y laga nan cu un bunita imagen di Aruba. Aruba tur aña a sa di sobresali dor di e amabilidad, cortesia y profesionalidad di cada cuidadano di pais Aruba y e aña aki e expectativanan ta grandi un biaha mas.

Cunukeronan ta contento

Molina di biento na Pos Grandi ta funcionando atrobe

E molina di biento na Pos Grandi (banda di La Granja) ta funcionando atrobe! Ya pa algun luna e molina di biento na Pos Grandi no tabata funciona debidamente. Varios yamada a drenta Stichting Monumentenfonds y Monumentenbureau cu e suplica pa laga drecha e molina aki y porcierto esun na Sabana Liber tambe. E secura reinante tin nos cunukeronan cu hopi dolor di cabes y cu extra gasto na cuenta di awa. E awa di pos aki ta wordo usa pa muha berdura y fruta den cunucu. Stichting Monumentenfonds no ta solamente maneha edificio pero tambe e dos molinanan di biento cu ta pomp awa. For di su director sr. van Romondt, nos a ricibi informacion cu desde siman pasa e molina ta funcionando atrobe. Stichting Monumentenfonds ta gradici senor Julio Koolman pa su ayudo den reglamento pa e piezanan bin for di Corsow, Roland Lejuez y tur personal di Monumentenbureau y e director di e departamento di gobierno, Yvonne Webb-Kock di Monumenten Bureau pa nan conseho y ayudo pa pone e molina funciona atrobe. Nos ta haci un suplica na tur e usuarionan di e facilidad aki pa usa hos y tubo apropia (grease nan prome cu uso y haci'e limpi despues) pa cuida e molina y asina nos tur por haci uso di e oportunidad unico aki di haya awa pa uza den cunucu. E mantencion y pieza ta costoso, p'esey nos ta pidi pa cuid'e.

Manera e molina na Sabana Liber bin cla, nos lo avisa esaki



Aruba Cruise Tourism ta invita tur mucha pa participa den e FCCA Foundation-Children's Essay Contest



FLORIDA Caribbean Cruise Association, FCCA ta invita studiantenan di Aruba pa participa den nan 2010 FCCA Foundation-Children's Essay Contest, cu lo tuma lugar na juni 2010, segun sra.Tamara Waldron Directora di Aruba Cruise Tourism cu ta coordina e programa pa FCCA na Aruba.

E aña aki e tema di e competencia ta: "What can my destination do to become more competitive in the global tourism market?".

E competencia di opstel aki lo wordo conduci den 2 categoria: Un división di "Junior" pa muchanan di 12 aña y menos, (no por cumpli 13 prome cu 26 di september 2010) y e "Senior" division pa muchanan di 13 aña te cu 16 aña (no por cumpli 17 prome cu 26 di september 2010).

E ganadornan cu wordo escogi na Merca dor di FCCA, di e prome, di dos y di tres lugarnan lo ricibi for di FCCA e siguiente premionan:

Division "Junior": Studiante y Scol, respectivamente: 1er lugar; US$3,000, 2do lugar; US$1,500 y na di 3er lugar; US$1,000. Den division Senior, e premionan ta di mesun montante tambe.

FCCA su comite di seleccion lo determina e prome, di dos y e di tres lugar den ambos categoria di e opstelnan ricibi for di cada pais participante.

FCCA lo notifica e paisnan ganador riba diabierna, 30 di juli, 2010.
Florida Caribbean Cruise Association ta mantene nan derecho pa usa e nomber y potret di e studiante pa uso promocional. Tur opstel lo bira propiedad di FCCA.

Ganadornan di 1er lugar den cada categoria lo atende un evento exclusivo na StoDomingo, Republica Dominicana october 25-290, 20109, cu tur gasto di e studiante y su chaperone paga pa FCCA.

Tur finalista (escogi pa cada pais) (menos e ganadornan di e 1er, 2do, y 3er lugar) lo ricibi un recompensa di $200.00 dollar pa nan esfuerzo.

Formularionan pa participacion por wordo busca na Aruba Cruise Tourism, Royal Plaza Suite 230 of yama sra.Francisca Stamper na 583-3648 pa mas informacion.

Mahos bista riba tereno bashi pabou di Hotel Bushiri a keda pa pasado



PA añanan largo, un di e caminda mas frecuenta pa turistanan cu ta bayendo pa y biniendo for di e area di hotel, por a conta cu algun bista menos bunita y indesea. Un di nan, seguramente t'e ruina di Hotel Bushiri. Planan concreto pa resolve e problema di Bushiri ta riba mesa caba y lo wordo ehecuta dentro di poco.
Pabou di e ruina di Bushiri, constantemente e bista bunita y trankilo di lama tabata wordo stroba pa un cantidad grandi di container grandi. Pa 8 aña largo e containernan aki a wordo tolera p'e Gobierno di e tempo ey. Un di e prioridad grandi di Gobierno nobo ta revitalisacion y restauracion di nos infrastructura y edificionan. E importancia di esaki pa nos turismo, y tambe nos comunidad en general, ta hopi grandi. Pesey mes Ministernan Otmar Oduber y Benny Sevinger a traha plannan for di algun luna atras caba con pa cuminsa pa kita e mahos bista for di e tereno pabao di Bushiri. A papia y regla cu doñonan di e containernan riba alternativanan y tambe riba manernan pa evita cu e tereno aki por wordo usa atrobe cu e consecuencia di un bista no mucho alentador.
Riba varios area Gobierno nobo aki ta haciendo esfuersonan pa purba enbeyece nos isla y libra nos naturalesa di e sushedad cu aparentemente a bira un custumber pa algun aña caba. Aki por pensa riba e accion di containernan den bario pa pueblo por haci uso di nan di un manera gratuito. Tambe por pensa riba e cantidad di auto bieu cu a wordo recogi rond di Aruba y placha p'asina no daña bista y medio ambiente en general. E trabaonan aki ta hopi, pero ta hopi necesario pa nos isla.

Nos isla mester bira un isla mihor pa biba, mas bunita y tambe un mihor producto turistico na beneficio di henter pueblo y tambe pa futuro generacion. Riba e potret por mira cu awe e naturalesa a cuminsa tuma bek su lugar y un biaha mas, tanto pueblo en general y tambe turistanan, tin un bista mucho mas bunita cu pa 8 aña largo a wordo tolera p'e instancianan concerni y tambe e Gobierno anterior.

Premier Mike Eman durante inicio di e curso riba combatimento di desaster

"Aruba mester ta prepara pa algo cu ningun di nos kier mira sosode"







VARIOS hefe y personanan envolvi di diferente departamento di Gobierno a participa ayera n'e prome curso basico "dominio di crisis y combatimento di desaster" cu a wordo duna dor di sr.Jan van Kimmenade cu cooperacion di "Brabants Veligheidsregio Zuidoost", Cuerpo di Bombero di Aruba y Departamento di Combatimento di Desaster.

Prome Minister, Mike Eman como Hefe di Estado y Minister Richard Visser di Salubridad Publico tambe tabata presente na apertura di e curso interesante y asina tanto necesario aki.

Prome Minister Eman a yama esnan presente bon bini y den nomber di Gobierno el a gradici sr. Jan van Kimmenade pa su aporte, mescos tambe e tabatin palabranan di gradicimento pa Cuerpo di Bombero di Eindhoven y Ministerio di Asuntonan Interior di Hulanda pa nan sosten p'e proyecto aki. Eman a bisa cu esaki t'e momento oportuno pa anuncia ofialmente cu sr. ing.Jaime Donata a bira e Director nobo di Departmento di Combatimento di Desaster.

Prome Minister Eman a bisa cu despues di e tira un bista e mainta ey riba e prediccion di tempo di Colorado State University, e ta di opinion cu e reto cu sr. Jaime Donata a tuma ta uno grandi, pasobra cu e prediccion ta papia di un temporada di horcan bastante activo. Premier Eman ta ta spera cu tur hende despues di e curso ta bon prepara pa algo cu ningun di nos kier pa sosode.

Siguiendo su discurso Prome Minister Eman ta pidi tur presente pa no lubida sr.Bibi Arends, ten'e serca pa su experiencia y conocimento amplio ya cu e t'e pionero riba e tereno di combatimento di desaster na Aruba y a haci e trabao aki pa un temporada largo cu hopi pasion y dedicacion, den un tempo cu tur e liñanan no tabata cla ainda.

Eman ta sigui bisa cu Aruba pa hopi tempo a keda bendiciona y nos no a conoce casonan di calamidad. Pero si mira rond den mundo nos ta tende diariamente di desasternan di tur indole, manera e sucedido na Polonia, caminda banda di e Presidente y su señora un cantidad grandi di miembronan di e Gobierno a perde nan bida den un desgracia aereo.

E teremoto na Chili a pone nos para keto un rato y poco prome cu esey t'e temblor horendo na Haiti na unda Aruba ta hopi envolvi.

Diadomingo ainda Aruba a bolbe manda un team medico Haiti pa un biaha mas duna un man y esaki ta wordo enormemente aprecia.

Un par di dia prome Premier Eman a papia cu e Consul General di Reino na Haiti sr.Padberg y a bis'e cu un di dos team ta bayendo riba un mision Haiti y e Consul a keda gratamente sorprendi. Esaki pasobra cu hopi bes t'asina cu ora un situacion no ta den noticia diario mas, esnan encarga cu ayudo humanitario ta ripara cu esfuerso di instancia y paisnan ta bira menos. Aruba a demostra cu aunke un pais chikito, e compasion y solidaridad pa yuda otro ta grandi.

Prome Minister Eman ta conta cu despues di e temblor na Haiti aki na Aruba den marduga tambe a sinti efectonan di un temblor chikito den nos cercania cu a spanta hopi hende.

Esaki ta duna un indicacion con desasternan natural por dal nos den momentonan inespera y nos mester ta prepara.

Prome Minister a elabora basta riba e situacion na Haiti y kico tur el a mira cu a lag'e bastante impresiona. E menasa di un tsunami pa Aruba despues di e teremoto na Haiti a ilustra bon cla cu Aruba no ta prepara pa un desaster asina y esaki a causa angustia.

Ta pesey mes cu e t'asina contento cu e trabao cu ta wordo haci pa coordina e esfuersonan pa ora algo asina sosode pa Aruba ta prepara.

Finalisando el a bisa cu nos ta stima nos pais y pesey cada un di nos mester percura pa un Aruba sigur.

Nilo Swaen

Ta pidi profesional den Gobierno pa sigui traha segun ley



EX Minister di Finanza y actual Parlamentario pa MEP, Nilo Swaen den un conferencia di prensa di fraccion di MEP a expresa di ta lamenta con miembronan di Gobierno y Parlamento a bin ta criticando e profesionalnan trahando na Direccion di Impuesto. Profesionalnan cu no ta haci nada otro cu cumpli cu nan trabao.

Nilo Swaen a expresa di ta lamenta cu enbes di discuti a base di argumento y structuranan legal existente, e personanan menciona ta scoge pa señala e profesionalnan cu un color politico, haci esaki un topico di discucion, enbes di wak cu e hendenan aki simplemente ta haci nan trabao, segun leynan.
Segun Swaen, tur hende por a constata cu for di momento cu e Gobierno aki a sinta, nan a expresa di no ta confia e aparato gubernamental, simplemente pasobra nan ta di e pensamento cu mayoria di nan tin un otro color politico. Un posicion of splicacion cu e Parlamentario di MEP ta haya como uno masha fofo mes.

E ta bisa: "Na momento cu como dirigente bo ta domina un materia y ta intercambia di opinion cu e profesionalnan den e aparato publico, mi ta sigur cu lo yega na bon producto y strategianan na bienestar di pais Aruba. Pero hustamente lo contrario ta sosode."
E ta bisa, pa cuminsa e gobernantenan no ta domina e materia y tampoco ta comunica, esaki debi na falta di conocemento cu esnan cu si tin e experencia necesario.
Y pa hustifica nan ponencia ta sali ataca hende personal enbez di trata e hechonan cu tin riba mesa cu argumentonan sano.

"Esaki t'e partido cu a priminti cambio, cu a priminti un forma profesional di traha y cu ta bisa cu nan mester keda humilde y percura p'e mayoria absoluto cu nan a ricibi di pueblo no mester hiba nan na accionnan dictatorial. Pero atrobe nos ta mira mescos cu den pasado e partido aki ta conoci pa papia bunita y haci net lo contrario," según Nilo Swaen.
Ta conoci cu nan accionnan ta net lo contrario cu nan ta predica. Esaki t'e partido cu tempo e tabata den oposicion tabata boca yen cu mester cuida nos departamento y institutonan.
E partido cu continuamente tabata acudi na Hulanda pa informa cu gobernantenan no ta tene cuenta cu e profesionalnan, cu raport di e profesionalnan no ta ser respeta etc., etc.

Nan pesey ta puntra nan mes na unda Hulanda ta. Na unda VNO ta na momento cu gobernantenan ta actuando asina. Segun Swaen, sigur cu e profesionalnan na Hulanda lo a actua mescos cu esnan di Aruba.
Na Hulanda si gobernantenan mester a baha for di nan puesto na momento cu nan a purba mete cu partinan autonomo di e aparato publico.
Mirando e atake frontal cu e profesionalnan ta ricibiendo, nan fraccion ta spera cu esnan den aparato publico lo sa di tene nan lomba straight y no doblega p'e menaza fofonan aki. Esnan cu ta funciona den e aparato sa hopi bon y tin suficiente experencia cu na momento cu nan no sigi regla y leynan existente mañan ta nan ta colga.

Y n'e momento ey e gobernante lo no saca un man pa nan tampoco. Al contrario e lo usa e situacion na su fabor pa hala e persona for di su puesto. Es decir cu como profesional al fin al cabo mester sigui e proceduranan legal cu ta existi.
E profesional tin e tarea tambe caminda cu no tin conocemento di materia purba, si bo haña e oportunidad, pa educa esnan cu a haya mandato pa goberna. Pero bao di ningun condicion por permiti bo mes di wordo poni bao presion y haci cosnan cu ta contra ley y caminda cu bo ta perhudica pais Aruba paso esun cu lo sali perhudica al fin al cabo ta abo mes, Nilo Swaen a finalisa su defensa.

Den Holiday Inn,

GLW Foundation a instala e prome 4 candidatanan pa Miss Teen Aruba International

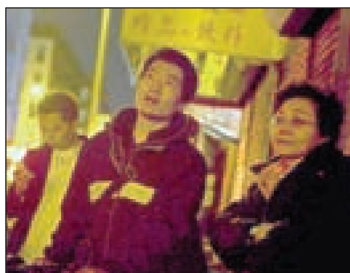


DEN un Holiday Inn yena cu sponsor, amistad y famia, invitadonan y prensa di Aruba , GLW Foundation a presenta oficialmente su prome 4 candidatanan pa Miss Teen Aruba International 2010. Un ambiente masha ameno a reina den Las Palmas Ballroom di Holiday Inn, decora den un toke Africano mirando cu e tema e aña aki ta African Jungle, danki na Fernando Mansur di Mosaic cu a duna su toke special n'e anochi aki.
N'e crew di Holiday Inn cu tambe a duna nan aporte. Presidente di GLW Foundation, George Winterdaal mes a fungi como maestro di ceremonia y despues di yama tur hende un Bon Bini a introduci e candidatanan riba scenario. E secuencia di e candidatanan ta como lo siguiente; no, 1. ta Lynette do Nascimento, representando Focus Teens, no.2 ta Laura Ruiz, representando A&M Coutture y The Autentic Dazzlers, no. 3. Deanna Pinilla, representando Erick Alexys Different y Luisanne Lopez lo ta represtando Secretos Beauty Salon.
Awor e candidatanan lo mester cumpli cu un sin fin di actividad cu e comision a prepara pa nan. Keda pendiente, pasobra nos lo sigui mira mas di Miss Teen Aruba International .

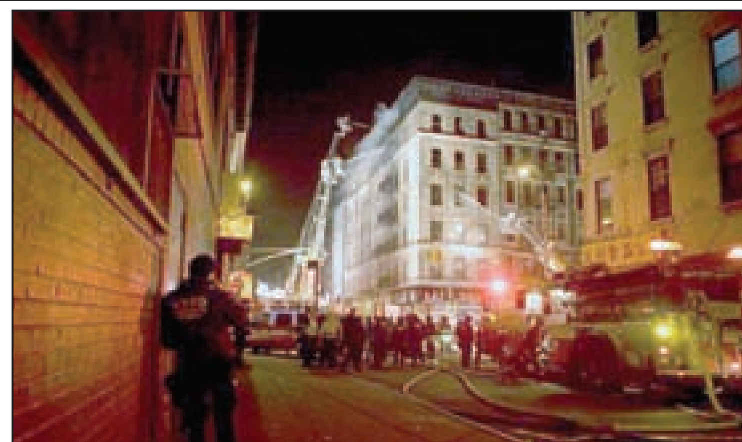
Internacional

Candela na New York ta laga 25 herido

UN enorme candela cu a tuma e bomberonan mas cu cuater ora pa domina, a pone alarmanan zona den Chinatown, na Manhattan, heridando 25 persona. Dos residente anciano a wordo hospitaliza den condicion critico pa inhala huma y un di tres a wordo poni bao observacion. Ademas, 10 bombero a resulta herida, entre nan un cu a kima su mannan. Otro personanan a sufri heridanan leve. Funcionarionan a laga sa cu e candela a cuminsa na prome piso di e edificio residencial y comercial y plama bay pa e dak prome cu e'la afecta otro dos edificio. Mas cu 250 bombero a combati e candela cu nan por a declara bao control pa 2:20 di ayera marduga. Autoridadnan a laga sa cu Cruz Cora ta yudando e 50 a 60 famiianan cu a wordo desplaza.



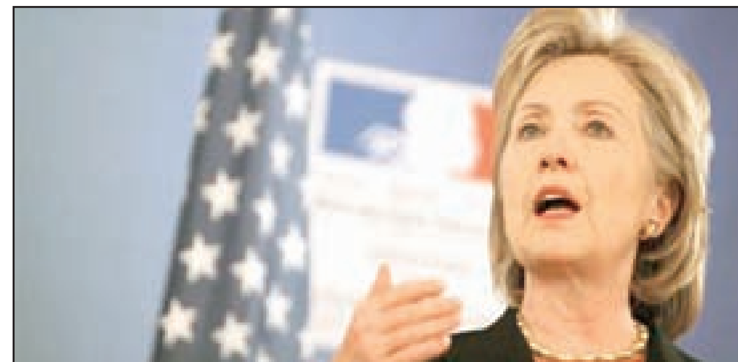






Hillary Clinton menciona cada biaha mas fuerte pa asumi asiento den Corte Supremo di Merca

E nomber di Hillary Clinton parce ta hayando forza como posibel candidata pa huez den Corte Supremo pa ocupa e asiento vacante di John Paul Stevens, cu a anuncia su hubilacion.
Loke te awor tabata material pa "blog" y redo politico na Washington, ayera a drenta scenario publico for di boca di dos conocido senador cu, den declaracionnan na e canal di television NBC a menciona e posibilidad.
E senador republicano di Utah, Orrin Hatch, cu a aparece hunto cu e presidente di Comité Hudicial di Senado, e democrata Patrick Leahy den e programa "Today", a referi na Hillary como un "posibel" candidata pa sinta den e asiento di Corte Supremo.
Hatch a bisa cu "e'la tende" e nomber di Clinton den relacion cu e asunto aki y a destaca cu "e lo ta un persona interesante" pa tene na cuenta.
Sin embargo, e republicano no a bisa si e lo vota na favor di e candidatura di e actual Secretaria di Estado pa e puesto vitalicio aki den e magistratura hudicial mas importante di e Nacion.
E'la admiti cu e ta gusta Hillary Clinton y a bisa cu e ta haciendo un bon trabao pa e democratanan, na cual Leahy mesora a



agrega, cu Hillary ta haciendo "un bon trabao pa e pais, no solamente pa e democratanan".
Y te eynan e intercambio di palabra a yega entre e dos senadornan cu, si e canidatura wordo confirma, lo tin un papel activo den confirmacion di esaki ya cu ambos ta miembro di e Comité Hudicial di Senado cu ta tene e audiencianan di confirmacion di e candidatonan pa huez di Corte Supremo y ta recomenda nan aprobacion.
Hillary Clinton, ex-senadora pa New York, tabata e gran contrincante di Barack Obama durante e primarianan democrata y a bira su Secretaria di Estado na januari 2009.
Den algun entrevista, Hillary Clinton a indica cu probablemente e lo reconsidera e posibilidad di sigui como Secretaria di Estado den un di dos mandato di Obama.
Stevens, e huez di mayor edad y esun mas progresista di e nuebe magistradonan di Corte Supremo di Merca, diabierna ultimo a anuncia su intencion di retira 11 dia prome cu e cumpli 90 aña.

Su decision lo duna presidente Barack Obama e oportunidad pa elegi otro miembro pa Corte Supremo, e maximo instancia hudicial di e país, cu tin e ultimo plabara den asuntonan controversial manera pena di morto of aborto.
Aña pasa Obama a selecciona e magistrada Puertoriqueño Sonia Sotomayor pa sustitui huez David Souter, cu a hubila na juni 2009 na edad di 69 aña.

Ayooo stadion di Texas Cowboys











MAS cu 20 mil hende a presencia directamente e demolicion di Texas Stadium, antiguo hogar di e ekipo di football Dallas Cowboys, cu a cay den otro den un par di seconde bao di un carga di un ton di dinamita. Esun encraga cu primi e boton tabata Casey Rogers, un mucha homber di 11 aña cu a gana un concurso di ensayo organiza pa elegi esun responsabel pa pone e stadion di Texas desaparece. Dallas Cowboys a hunga 38 temporada den e instalacion deportivo aki, conoci pa su enorme habri den e dak cu a wordo traha asina, segun storianan local, cu e meta pa "Dios por mira su ekipo hunga". Cientos di asistente a acudi den cercania di e stadion diadomingo anochi, caminda nan a organiza fiesta cu a sigui te den oranan di mainta tempran, ora e explosion a tuma lugar.

Investigacion di accidente den mina di carbon na Merca ta cuminsa



UN ekipo di investigador federal ayera a cuminsa na West Virginia cu e investigacion cu ta trata di determina e causa di e explosion cu a mata 29 homber den e peor desaster minero na Merca desde 1970.

Aunke algun di e mortonan a wordo dera, esfuerzonan pa recupera curpa di e mineronan desapareci ta continua na Massey Energy Co.

E ekiponan a traha diadomingo pa saca curpa di varios minero, pero e recuperacion mester a wordo interumpi pa motibo di e nivel halto di gas den e mina. E tripulacion a haya nan mes obliga pa bora otro buraco pa evacuacion di e mina prome cu nan por a sigui.

E mina aki tabata bao vigilancia pa un serie di violacion di seguridad, aunke gerentenan a defende e empresa di e acusacionnan den disputa cu nan ta pone ganashi ariba seguridad.

Autoridadnan a laga sa cu e nivel halto di gas metan por a hunga un papel den e desaster. Massey a wordo cita repetidamente y multa pa problema cu e sistema di ventilacion cu tabata permiti metan y polvo combustibel acumula.

Gobernador di West Virginia, Joe Manchin a pidi un minut di silencio pa 3'or di atardi na menoria di e victimanan di e explosion di siman pasa. E homenahe a tuma lugar un siman despues di e explosion.

Miyones di hende lo por keda sin linea di celular na México

MIYONES di mexicano lo pr keda sin linea di celular si nan no manda, prome cu diasabra awoe, nan datonan di identidad pa Registro Nacional di Usuario di Telefon Mobil (Renaut), den cumplimento cu un ley nobo dirigi na combati delincuencia.

"Pa medio di e mecanismo aki, ta yuda den prevencion, investigacion y persecucion di delitonan manera secuestro y extorsion. Casonan den cual, frecuentemente, ta usa telefonnan mobil", Secretaría (Ministerio) di Comunicacion y Transporte di México a splica den un comunicado recientemente.

Segun e iniciativa di gobierno, tur esnan cu tin telefon celular mester manda un mensahe di texto cu nan datonan personal, sino lo corta e servicio aki di nan. Te awor e registra na Renaut, 64% di e aparatonan existente den e país, loke kier men cu ainda tin como 30 miyon number sin identifica.

E medida ta inclui tanto e lineanan postpago como esunnan prepago. Tur mester tin por lo menos e nomber y fecha di nacemento di e usuario.

Pa simannan largo gobierno a lanza un campaña haciendo un yamada na mexicanonan pa registra nan linea (number). Y aunke mas cu mitad a haci esey te awe, e operadornan ta preocupa cu e decena di miyones di number cu ainda mester haci esaki.

Segun Comision Federal di Telecomunicacion, den promedio, cada dia nan ta registra como 475.000 celular. Loke kier men cu si e tendencia aki sigui, lo tin mester di 60 dia pa tur number ta den e base di dato gubernamental.

A pesar cu autoridadnan ta insisti cu e tramite pa registra telefon celular ta facil, hopi hende ainda no a yega na haci'e.

Algun a manda nan datonan como diez biaha via mensahe di texto – un di e maneranan pa registra - pero nunca nan a haya contesta cu e informacion a wordo ricibi, cu ta un rekisito indispensabel pa confirma cu e number a wordo registra na Renaut.

Otronan no a haya e mensahe pasobra nan no sa lesa di skirbi, manera Dominga Jiménez, un empleada domestico cu tin un celular prepago.

Algun organizacion manera Al Consumidor ta promove apoyo colectivo contra e medida y incluso e organizacion gubernamental Comision Federal di Telecomunicacion a bisa cu nan ta studia alternativanan pa evita cancelacion di numbernan celular.

E consumidornan no ta e uniconan cu ta lanta nan voz contra e inminente entrada na vigor di e ley.



América Móvil, e empresa di telecomunicacion mas grandi di e país, controla pa e magnate Mexicano Carlos Slim, a pidi gobierno pa extende e plazo di registro. Pero Cámara Superior di Senado a rechaza e peticion.

E operador no ta perde speransa cu na ultimo ora lo dicidi pa prolonga e plazo, ya cu – manera e director di relacionnan institucional di e empresa, Guillermo Ferrer, a bisa – ta trata di hopi mexicano cu por keda sin servicio, "pa hopi di nan un celular ta e unico medio di comunicacion cu nan tin".

Ademas di e empresa di Slim, cu ta controla 71% di e mercado mexicano, esun Spaño Movistar, di Telefónica, tambe ta poniendo presion. E empresa aki a adverti cu e lo no suspende e servicio di su clientenan cu no ta registra.

Pa medio di un comunicado, e operador, cu ta conta cu 17,4 miyon abonado, a laga bo cla cu si ta necesario "nan lo acudi na corte den defensa di nan uausarionan".

Movistar ta argumenta, además, cu su decision pa mantene servicio pa tur su clientenan ta basa riba interes general y a recorda cu un di e motibonan cu hopi no a registra ta debi na cu "un cantidad significativo di hende di menor ingreso (...) no ta registra na Censo y den algun caso ni sikiera tin un acta di nacemento".

No obstante, tambe tin rasonnan economico pa cual e operadornan ta spera cu e plazo lo wordo extendi. Segun expertonan, e sector lo por sufri perdida di te hasta US$10 miyon pa dia si e 26% di usuario cu falta no manda nan datonan pa Renaut den e proximo oranan.

Obama: Al-Qaeda lo usa arma atomico si nan por



SI al-Qaeda adquiri arma nuclear "nan lo no tin ripara pa usa esakinan", presidente Barack Obama a adverti diadomingo ultimo cu bista riba e cumbre den cual e ta busca pa controla e tipo di arma aki na mundo.

E Cumbre di Seguridad Nuclear, cu ta trece mas cu 40 lider mundial Washington e siman aki, ta busca pa controla "material nuclear cu ta anda los", Obama a bisa. E presidente Mericano a reuni cu varios di e lidernan aki den conversacionnan personal.

"E menaza mas grandi pa seguridad mericano, tanto na corto como na mediano y largo plazo, lo ta e posibilidad cu un organizacion terorista poe man riba un arma nuclear", Obama a adverti. "Esaki ta algo cu lo por cambia e panorama di seguridad den e pais aki y den henter mundo durante hopi aña nos dilanti".

"Si bin un explosion den e ciudad New York, of London, of Johannesburg, e ramificacionnan economico, politico y desde un perspectiva di seguridad lo ta devastador", e presidente a bisa.

"Nos sa cu organizacionnan manera al-Qaeda ta den proceso pa purba sigura na mes di arma nuclear of otro armanan di destruccion masivo, y nan lo no tin ripara pa usa nan", e'la agrega.

E'la bisa cu otro lidernan mundial a ofrece "enfokenan hopi specifico riba con nos por soluciona e problema internacional hopi serio aki".

Obama a pone Sur Africa como ehempel pa cancela su programa nuclear, y a bisa cu "nan tabata un lider fuerte y efectivo den comunidad internacional pa loke asuntonan di no proliferación. Sur Africa tin un posicion special di ta un lider moral relaciona cu e asunto aki".

E presidente Sur Africano Jacob Zuma tabata entre e lídernan cu ken Obama a conversa diadomingo den Blair House, ubica dilanti Cas Blanco. Tambe e'la papia cu e prome minister Indio Manmohan Singh y e presidente di Kazakstan Nursultan Nazarbayev.

"Mi ta sinti bon na e momento aki pa loke ta e grado di compromiso y sentido di urgencia cu mi a mira te awor di parti di e lidernan mundial riba e asunto aki", Obama a bisa. "Mi ta kere cu nos por logra avancenan enorme aki den, y despues e lo bira parti esencial di e enfoke mas amplio cu no tabatin durante e ultimo simannan".

Obama a bisa cu controlando e armanan nuclear cu ta anda los ta "un parti central di e proceso, pero probablemente esun mas urgente y loke ta preocupa nos mas a corto plazo".

Autoridadnan Ruso ta responsabiliza pilotonan pa morto di Kaczynski









AUTORIDADNAN Ruso ta bisa cu e catastrofe aereo den cual e presidente di Polonia, Lech Kaczynski, a muri ta debi na actitud di e pilotonan di e avion pa desobedece orden di e operadornan aereo.

E prome ministro Ruso, Vladímir Putin, a bay na e lugar di e tragedia, cerca di e ciudad Smolensk, caminda alto funcionarionan di su Gobierno a inform'e cu e accidente aereo cu a causa 96 morto a tuma lugar den condicion di tempo malisimo y casi sin visibilidad.

Operadornan aereo di e aeropuerto militar Séverni di Smolensk a sugeri e pilotonan pa desvia e avion pa e pais bisiña Belorus, pero "e tripulacion a dicidi pa sigui cu e vuelo", e delegado di Kremlin den e zona, Guennadi Poltávchenko, a bisa Putin.

E ministro Ruso di Transporte, Ígor Levitin, a bisa cu "e piloto di e avion a dicidi pa su propio cuenta" pa baha e avion a pesar di di e poco visibilidad den e zona, debi na un neblina diki, di apenas 400 meter na lugar di e 1.000 meter estableci pa normanan di aviacion.

Levitin a agrega cu e rescatistanan a haya e "black box" nan di e avion, cu ta registra e maniobranan efectua, pero nan lo studia esakinan na Moscu hunto cu expertonan Polaco, segun e agencia di noticia Interfax.

E hefe di e Comité di Instruccion di Fiscalia Ruso, Alexandr Bastrikin, a bisa, di su banda, cu e grabacion di e conversacion di e pilotonan cu operadornan aereo ta confirma cu e tripulacion a dicidi "pa nan propio cuenta" pa efectua e maniobra di aterizahe.

"E tripulacion a wordo recomenda pa no baha, pero nan a rechaza e sugerencia aki", e'la insisti.

IDEFRE ta gradici henter pueblo di Aruba

Pa e grandioso evento di Ciclovia













IDEFRE kier a gradici tur esnan cu a participa y a contribui na e evento di Ciclovia.
Palabra di gradicimento ta bay na tur instancia, tur organizacion y tambe pueblo di Aruba en general cu a participa na e grandioso evento aki.
Na e personanan cu a cana dos buelta of mas riba e ruta di Ciclovia y cu a entrega nan ticket, tabata tin algun premio cu a wordo rifa, e participante cu e siguiente numbernan ganador cu no a busca nan premio ta, 420, 392, 235, 239, 396 y 362.
Esnan cu tin e numbernan aki por pasa cu e otro mitar di e ticket na oficina di IDEFRE pa reclama nan premio.
Medayanan di e Half Marathon
Tambe IDEFRE ta informa esnan cu no a pasa busca nan medaya di participacion di e 25th International Half Marathon pa busca esaki na oficina di IDEFRE Oranjestad den Certified Mega Mall. Bin cu algo pa identifica bo mes of e number di participacion di e Half Marathon.

(Red: For di e diferente entrevistanan cu tabatin cu Minister Visser y otro funcionarionan di deporte nos tabatin entendi cu Cicolvia NO TA un competencia. Awor de repente ta duna premio na esnan cu a cana dos buelta of mas riba e ruta. Nos ta kere cu esaki ta descurasha otro canadornan cu NO ta bay pa competi, pero dijis pa cana como ehercisio manera ta e idea tras di Ciclovia, según nos por a compronde.
Nos ta apoya e idea di Cicolvia completamente pero laga nos no kita e esencia di e evento dunando premio na parti di e participantenan, mientras cu tin otro cu no ta participa pa gana algo)

Programa radial di pastoor Jairo Maduro



PADER Jairo Maduro kier anuncia na e culto pueblo di Aruba, cu tur mainta di dialuna pa diabierna por scucha pader di 6 or pa 8 or di mainta na Mi FM 107.5 y Radio 1270 AM su programa MAS DI SENJOR . Si bo(so) kier ricibi bo(so) bendicion, oracion, saludos special den nomber di Senjor, sintonize y yama na 584 7106.
Alabez pader kier a anuncia cu tur misa di diadomingo lo wordo transmiti via Mi Fm 107.5 y Radio 1270 AM den su programa "DIA DI SENJOR" 9 or di mainta. Ricibi e bendicion di Senjor. Pader kier a gradici un tur di antemano.

Prome Minister Mike Eman cu

Elocuente discurso conmemorando 62 aña di existencia di Israel















DIA 20 di april ultimo, Israel ta di fiesta. Riba e dia aki Hudiu 14 di mei 1948 e nacion moderno di Israel a keda funda un biaha mas. Esaki ta di 3 biaha den historia di mundo cu ta existi un nacion Hudiu independiente.
E prome nacion a wordo funda dor di Rey David na mas o menos mil aña prome cu e conteo calendario comun. Esun di dos a wordo establece na 160 aña prome cu e conteo calendario dor di e Maccabeonan y e ultimo nacion moderno Israel a keda establece despues di Dos Guera Mundial.

Na Aruba e comunidad Hudiu a yega hunto pa recorda y conmemora e fecha special aki. Prome Minister Mike Eman, kende tin un relacion estrecho cu e comunidad Hudiu, tabata un invitado special riba e anochi aki y a tira un discurso conmovedor. Prome cu Premier Eman a cuminsa papia el a pidi un minut di silencio p'e fayecimento tragico di Presidente di Polonia, Lech Kaczynski, su señora y un gran parti di su Gobierno y e hefe di e tropanan militar Polaco.
Prome Minister Eman den su discurso a bisa cu awe cu nos ta recorda e nacemento di e nacion special cu yama Israel y ora nos wak bek den historia nos ta mira aspectonan comun cu e pueblo di Aruba.
E mesun pasion, e mesun amor pa patria, e mesun idealismo pa por a crea un nacion exitoso y no mira e limitacionnan como algo dificil, pero pa mira nan como retonan pa surpasa y pa converti e limitacionnan aki den triunfonan.
Si tin un pais cu a demostra con pa cambia sufrimento den amor pa bida y converti e sufrimento den un optimismo pa crea un mihor humanidad t'e comunidad di Israel. Prome Minister a pidi un aplauso grandi pa señora Martha Lichtenstein pa su aporte y envolvimento grandi pa y cu e comunidad Hudiu na Aruba.
Tambe Prome Minister a gradici sra. Martha Lichtenstein p'e regalo special cu el a haya di Prome Minister di Israel Benjamin Netanyahu, esta un portret cu un nota personal.
Eman a conta cu si su mayornan por a yega na un compromiso cu otro pa loke ta su educacion religioso, awe su nomber no tabata Mike Eman, pero Benjamin Eman y e lo por a identifica su mes un poco cu Premier di Israel.

E dia di ayera, asina Eman ta sigui bisa, ta un dia pa celebra, pero na mes momento ta tambe un dia pa refleha, pa mundo henter refleha. Israel ta un pais cu dia aden dia afo ta trata na sobrebibi den un mundo hopi perturba. Esaki sigur no ta facil. Nos ta comperti e momentonan cu e comunidad di Israel ta busca paz y nos ta comparti e momentonan cu nan ta inverti pa crea di un pais chikito un pais stabil p'esnan cu ainda mester acepta cu esaki ta e nacion di e Hudiunan.
E reto cu Israel tin su dilanti pa mantene paz y seguridad y crea oportunidad pa su hendenan sigur no ta facil. Nos mester recorda Israel y su hendenan den nos oracionnan y Prome Minister Eman ta final a bisa di ta spera cu un dia nos hunto por celebra e dia aki cu Israel na unda tin paz mundial.

Despues di e parti oficial, tabatin apertura di un exposicion tambe. Tur esaki a tuma lugar na Biblioteca Nacional. Un biaha mas, di parti di nos di AWE-Mainta, pabien na comunidad Hudiu na Aruba, cu celebracion di nacemento di nan pais, Israel.

Durante prome simposio internacional riba Autismo na Aruba, 16 pa 18 di april

Autism Speaks cla pa asisti Aruba cu un strategia con mihor maneha Autismo



"We will speed solutions to the families by confronting autism on all scientific fronts."

PA miembronan di un comunidad haya tur oportunidad pa desaroyo, t'e propio comunidad mester bin hunto pa logra esaki. Esaki ta un di e metanan tambe di Fundacion Autismo Aruba cu su prome Simposio Internacional riba Autismo na Aruba, dia 16 pa 18 di april proximo na Westin Resort.

Un di e organisacionnan cu tin mas exito den lanta conscientisacion di comunidad riba Autismo, y promove envolvimento, ta Autism Speaks.

Pa tal motibo mes, dr. Andy Shih di Autism Speaks lo dirigi su presentacion na Aruba riba 'Envolvimento di Comunidad y e Iniciativa Global di Salud Publico pa Autismo.

Dr. Andy Shih ta Vice Presidente di Asuntonan Scientifico di Autism Speaks. E scientifico Mericano ta traha hopi serca cu miembronan di directiva di Autism Speaks, ademas cu ehecutivo y lidernan di e gruponan boluntario di e organizacion, den desaroya y implementa e programa di investigacion di e organizacion.

Shih ta encarga cu e portofolio di Autism Speaks riba genetica, estudionan ambiental y epidemiologia, ademas di ta guia esfuerzonan internacional manera e Iniciativa Global di Salud Publico pa Autismo.

Mirando cu Autism Speaks ta un organizacion cu ta dirigi na eleva conocemento di y conscientisacion riba Autismo, tanto na nivel di profesional como di comunidad, a invita dr. Andy Shih pa papia riba envolvimento di comunidad den defini un strategia riba tereno di Autismo.

Autism Speaks, un organisacion non-profit basa na New York, desde 2005 a sa di sistematicamente conscientisa e publico y profesionalnan, inverti strategicamente den sciencia basico como clinico, y facilita desaroyo comunitario y di servicio.

E iniciativa di Autism Speaks ta ensera un vision cu ta inclui experencianan acumula y e lesnan cu nan a siña den esfuerzonan pa desaroya programanan extensivo tanto domestico como internacional. E vision a keda presenta na Nacionnan Uni na september 2008. E Iniciativa Global di Salud Publico pa Autismo (GAPH) tin como meta pa integra conscientisacion, investigacion y desaroyo di servicionan, pa medio di un asociacion entre Gobierno, scientifico y clinico, y muchanan y famia cu mester di asistencia.

Durante e simposio na Aruba, lo repasa e prioridadnan internacional di Autism Speaks y nan strategia pa envolvimiento di e comunidad global usando ehemplenan di nan portfolio di conscientisacion y scientifico.

Un otro orador reconoci durante e prome simposio internacional di Autismo na Aruba ta dr. Claudine Dietz.

Dr. Dietz ta un psychologo clinico Hulandes, specialisa den trabao cu muchanan di 0 pa 4 aña. Su estudio scientifico (PhD) a enfoca con ta reconoce e prome señalnan di Autismo. E ta un di e autornan di e lista cu ta uza internacionalmente ta detecta Autismo serca mucha. Esey lo t'e enfoke di su presentacion na Aruba tambe, esta 'Deteccion Trempan di e Problemanan relaciona cu e Spectrum di Autismo.

Mayoria di simptomanan relata na Autismo ta dificil pa mayor y profesionalnan reconoce den edadnan pre-escolar. Esaki pa motibo cu normalmente e nivel of extension di abilidadnan cu un mucha ta logra ta hopi hancho, cu ta haci dificil pa reconoce e diferencia entre retraso of desaroyo desvia.

Meta di e "Screenings Onderzoek Sociale Ontwikkeling" (SOSO) tabata pa analisa un populacion grandi di 30.000 mucha, entre edadnan di 14 pa 15 luna bieu, y den un grupo di 109 mucha cu mas risico te cu 3 aña.

Dr. Dietz a mustra cu analisis of evaluacion pa Autismo den e populacion general na edad di 14 luna ta posibel. Pero, e metodo cu tabata uza prome tin calidad abao den eficiencia, ademas cu a presenta un nivel halto di positivonan falso.

Dr. Dietz ta recomenda dokternan di cuido primario pa usa cierto herment specifico pa detecta muchanan cu ta core riesgo, y como tal a crea e indicadornan of 'red flags' cu por señala Autismo serca un mucha, te hasta di apenas algun luna bieu. Ora cu un baby of mucha faya un 'red flag' , e ta necesario pa pasa pa un analisis spesifico, manera e asina yama Early Screening of Autistic Traits.

Participacion n'e programa completo di e simposio lo duna mihor comprondemento di e trastorno di Autismo. Esaki ta aumenta e posibilidad cu ta reconoce autismo na edad hoben y pa implementa un plan di tratamento efectivo cu lo mehora calidad di bida p'esnan afecta pa Autismo.

Dokternan cu participa n'e simposio lo ricibi acreditacion di NASHKO y pa tur esnan cu ta atende e programa completo, lo ricibi un certificado. Participacion ta 125 florin pa persona pa tur tres dia, of 75 florin pa dia. Personanan interesa for di Corsow y Bonaire ta paga e mesun suma. Tambe tin posibilidad pa paga pa un almuerso na Westin Resort, pa un prijs di 23 dollar pa persona, pa dia.

Pa mas informacion yama FAA na 588-1179 of bishita e website www.autismoaruba.org.

Segun Parlamentario Nilo Swaen

Supervision financiero ta na caminda pa Aruba

EX Minister di Finanza y actual Parlamentario pa MEP Nilo Swaen ta kere cu tin un supervision financiero na caminda pa Aruba. Esaki e ta bisa despues di analisa di tur loke e Gobierno ta haciendo cu ta hiba e pais mas den un crisis financiero.

El a cuminsa pa bisa cu nan di MEP semper a hiba un maneho pa no yega na un supervision financiero, pasobra esaki ta kita parti di loke ta trata desaroyo propio di e pais.

“Nos ta kere cu bo mester maneha e pais aki cu mentalidad cu bo mes mester haci y tuma responsabilidad di loke ta futuro di e pais. Esey ta nifica cu si bo mester tuma medidanan, of pone ordo den bo mesun cas, ta abo como gobernante mester haci'e y evita cu otro hende ta bin hacie.

Ta pesey e Gobierno anterior a purba di hiba un maneho caminda cu e debe nacional ta den e perspectivanan internacional. Den Reino Aruba tabatin un debe nacional, den comparacion cu e producto interno di mas abao cu tabatin y a purba di mantene ratingnan positivo pa pais Aruba,” según Nilo Swaen a bisa den un conferencia di prensa.

Por mira cu a drenta un Gobierno y a priminti cantidad di cos cu cual nan a gana eleccion.

Di un banda nan ta bahando entrada di pais Aruba, dor di a kita 50% di e BBO y ta bisa cu nan no mester entrada di ningun di e companianan estatal y di otro banda ta mira cu e gastonan di Gobierno ta keda subi.

A presenta aworaki un presupuesto 2010 cu tin un deficit financiero di 176 miyon florin, esta 10 miyon florin mas di loke e deficit financiero di 2009 tabata y ta inclui den dje e 200 miyon di Valero.

Atrobe na januari 2011 mester kita e BBO completo conforme palabracion y otro aña no tin tampoco e 200 miyon di Valero. Esaki ta nifica cu aña 2011 ta bay cay di biaha den un deficit di mas cu 400 miyon florin den dje, pasobra Gobierno mes ta scoge pa kita entrada, y cifranan no ta mustra cu a baha gasto igual cu a kita entrada.

Pesey Nilo Swaen ta bisa cu e no ta kere cu ta logico y imposibel pa haci di tal indole; y riba dje tin e situacion cu no ta mira cu e Gobierno aki no por keda sin paga indexering.

El a mustra cu nan a manifesta hunto cu esnan cu ta traha den Gobierno, bisando cu nan si ta para banda di indexering y esaki lo tin su impacto p'e situacion financiero.

E perspectivanan financiero ta di tal indole cu si Gobierno no haci nada cu e risiconan cu ta AZV, fondo di pension general y fondo di pension di empleado publico, e risico grandi cu tur hende sa di dje, esnan den Gobierno no kier mishi cu nan, pasobra nan a bisa cu nan ta un Gobierno cu ta maneha sin tuma e decisionnan ey, cu ta nifica cu nan a kibra e pais aki financieramente.

Y e mesun pilder cu a usa pa pone Corsow y Antiyas bao supervision, tin prepara pa Aruba tambe awor.

Hulanda no a logra implementa supervision financiero cu e Gobierno anterior, pasobra Gobierno anterior a bisa cu semper nan a mustra nan, basa riba cifra, cu e maneho financiero ta uno stabil y cu por a defende nan mes local y internacionalmente.

Pero di e forma cu ta bay aworaki y loke ta biniendo na caminda, e ta kere cu supervicion lo ta na caminda.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Sushi den mondi atrobe

Mientras gobierno ta haciendo tur esfuerso pa tene Aruba limpi...







TIN hende ta sigi sin escrupulo of berguensa pa tira sushi unda cu ta den mondi.

Habitantenan di Wayaca, Primavera y Seroe Biento ta cansa di vigila y obeserva pa purba di hanja sa kende ta esnan cu constantemente ta tira sushi den nan bario. Tur dia por wak con Minister Sievinger huntu cu Serlimar y City Inspector ta hasi tur esfuerso pa hasi un clean up formal rond di Aruba y esaki ta algo di aplaudi. Gobierno a hasta elemina e 10 florin di Dump pero toch tin hende cu no pa malo y pa floho ta tira suchi den mondi sin tene cuenta cuanto danjo nan ta hasi na nos pais, turismo y salud di nos propio hendenan.

Habitantenan di dicho bario ta sigi vigila dia y anochi cu camera pa asina nan wak un di e malechor nan aki pa saka nan potret y publica esaki.

Alaves por medio di esaki nan kier manda un suplica na Serlimar, City Inspector, y Polis di Bario pa por fabor manda equipo pa (bolbe) hasi e caminda entre Wayaca y Seroe Biento limpi. Tambe kier recorda Minister Sievinger riba e peticion firma pa mas cu 135 usarionan di dicho caminda pa mas pronto posibel asfalta e caminda aki cu kisas lo yuda tambe pa hende stop di tira sushi aki.

Den nomber di tur bisinja di Seroe Biento, Wayaca y Primavera.

Nomber y direccion conoci na Redaccion

Cena elegante pa Cara y Keith prome cu e dia di nan bruid

CARA Newman y Keith Winer, ambos di NY, a casa na Aruba, celebrando nan matrimonio cu un serie di evento festivo, mientras cu nan a hospeda na Marriott Aruba Resort, rondona pa miembronan di famia y nan amigonan.

E pareha recien casa ta bishitantenan regular di e isla, awo riba nan di 4 bishita, y El Gaucho semper tabata un gran faborito riba nan lista di restaurant di e isla. Pa e cena di e anochi prome cu nan bruid, nan a huur un bus local, y a hiba 35 invitado di e resort na Palm Beach pa e curason di Oranjestad. E grupo di bruid a wordo ricibi cu un glas di sangria di cas y kelkinan di champaña na El Gaucho, sigui pa e menu delicioso cu a wordo sirbi, y cu a inclui hopi specialidad signatura di El Gaucho.

Keith a wordo presenta cu su mesun bolo gigantesco, cual el a comparti cu tur e invitadonan di bruid, durante e evento perfectamente organisa, riba e anochi prome cu e gran dia.

















Divi Aruba Phoenix Beach Resort ta reconoce su mihor empleadonan

UN ceremonia casual di reconocemento na Divi Aruba Phoenix Beach Resort a honra e mihor empleadonan pa januari, februari y maart 2010.
Director di benta, Christy Garrido ta raporta cu su ekipo a surpasa nan meta na maart, cu mas di un miyon dolar na benta.
Pa januari, Renato Vrolijk a gana e titulo di Representante di Benta di Luna, mientras cu Ruben Pietersz a wordo reconoci como e Gerente di Finanza di Luna.
Pa februari, Eugene Erasmus a haya e titulo di Representante di Benta, mientras cu Grushenka Arends a wordo reconoci como Gerente di Finanza.
Pa maart, Gwen Giel a gana e titulo di Representante di Benta mientras cu Ruben Pietersz a wordo reconoci como e Gerente di Finanza.

Mientras cu nos tin un tremendo ekipo, Garrido ta bisa, nos resort por cierto ta bende su mes, y cu e expansion completa e proyecto awo ta inclui cuater edificio di ocho piso, cu camber nobo, den configuracion di studio, dos y tres camber, decora den un estilo Caribense contemporaneo, cu tela di cama blanco y chic, y mueble di palo color scur, disfrutando di un coleccion nobo di restaurant, piscina y hardin tropical cu bista riba un di e playanan mas spectacular na Caribe.

E ekipo di benta, den e oficina principal di benta, situa ariba di Pure Beach, ta duna esnan cu ta participa un gira di e propiedad cu ta un prueba di paraiso. Divi te awo a inverti $115 miyon, Garrido ta agrega, mehorando facilidad y ofrece un experiencia di vacantie di calidad mas halto, asina tambe birando e berdadero campeon di vacantie den Caribe.





Reunion General Centro di Bario y Deporte Dakota

DIRECTIVA di Centro di Bario y Deporta Dakota ta anuncia na tur su miembronan cu diarazon dia 21 april 2010, lo bay tin un reunion general pa tur su miembronan.
Ta habri reunion pa 7.30 anochi. Si pa 7.30 no tin quorum lo hala e reunion cu mey ora y lo cuminsa pa 8.00 e mesun dia cu of sin quorum.

Durante e reunion aki lo eligi un directiva nobo. Candidatonan cu ta desea di postula nan mes pa Presidente of pa forma parti di directiva, por haci esaki te cu dia 14 april 2010 por escrito y entrega esaki na Centro di Bario mes na un miembro di Directiva.

Tur miembro cu lo kier aporta su voz n'e reunion aki ta sumamente bon bini pa atende e reunion importante aki.
Di antemano Directiva di Centro di Bario y Deporte Dakota kier a gradici tur persona pa nan contribucion den e proceso aki.



Mata cu mi ta namora di dje

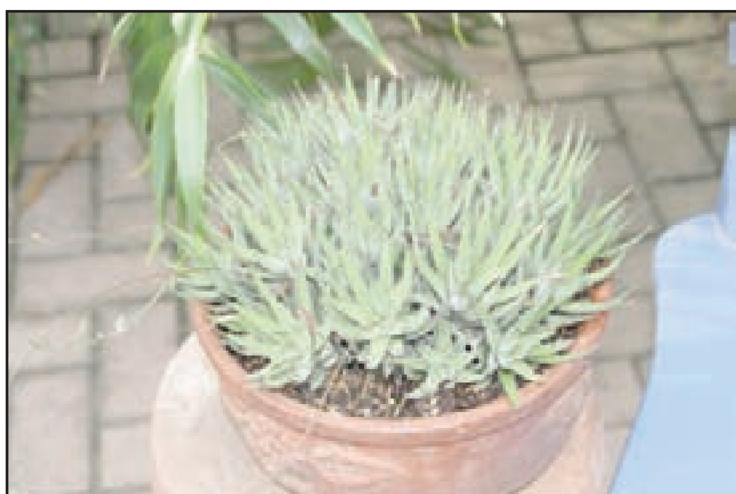
Bromelia y succulents













NUNCA lo mi lubida, como 26 aña pasa ora mi tabata traha na hotel, un colega gerente tabata sinta tuma un koffie cumi y a pasa un dama masha bunita, e colega spontaneamente a drei bisa: "Bo sa kico ta mi problema Roy? Mi ta namora por lo menos 10 biaha pa dia". Y asina mes mi ta, pero mas bien cu mata, pero mi amor pa bromelia y vetplant tin mi fasina pa hopi tempo. E razon ta cu tin un variedad asina grandi y bo por pone nan unda cu nada ta crece, y traha areglo sumamente bunita di nan. Bo por usa nan pa centerpiece, pa basket cu ta colga, execelente pa bo cumpra un potchi un par di vetpant y traha un bunita areglo pa haci un regalo, un, dos, tres…

Tambe bo por combina Bromelia, Tilandsia (un bromelia cu no mester di tera) y otro vetplant cu otro.

Nan ta yama mas bentaha, awa y fertilizer casi nan no mester, cu bromelia, spuit nan di ariba y zorg pa nan tin awa den nan mei mei y cu esey nan lo ta contento. Fertilizer casi no mester. Bo por haci areglo cu piedra, pida palo bieu, of cualkier obheto straño, simple manera mi ta splica.

Por ehempel mi ta pone Bromelia caminda nada ta crece, y nan ta contento. Pone piedra, pida palo bieu, coco bieu pa nan crece riba of den dje, y cla bo ta. Hopi biaha nos tin e mal idea cu vetplant, no por ta bunita den nos hardin, pero cu e prijs di awa ta subi, nos mester pensa di otro forma. Y e otro alternativa di no tin nada ta piyó. Tin vetplant grandi, manera aloe y agave y hopi cadushi straño cu nos por traha cune den combinashon cu piedra grandi, mediano y chikito; matanan manera Wayacá y Watapana. Kwihi, mi no ta recomenda, pa nan forma di mancha kico cu ta bao di nan. Tambe nan blachi cu ta cai ta hopi mas dificil pa kita cu otro mata meciona. Ademas di un kwihi por bira imenso y lanta tur bo vloernan den cercania, cos cu ni Watapana y Wayacá ta haci. Tambe bo por combina cu matanan manera Franse bloem, Erithrina, yerba ornamental, y hopi otro.

Cuminsa chikito, y bai creciendo bo talentonan poco poco. Haya un inspiracion chikito awe y sigui cu ne pa con largo bo kier. Mi cura ta desaroya y cambia tur dia….Ademas trahando cu mata ta dunabo un paz interno, similar na Yoga…si bo no a cuminsa ainda purbé cu vetplant, y bromelia….Y tur ora bo por yamami y bin bishitami na Caya Cuida bo Cura 12.

Si bo kier mira e portretnan den color skirbimi libremente…

www.fantasticgardensaruba.com; florececuroy@yahoo.com

Evento di gala a la Oscar na Palm Beach Plaza

PALM Beach Plaza nobo a tene un evento di tapijt cora, co-produci pa Romar Trading y Di-Shopping titula "Women of Power", y en berdad e'la atrae un gran cantidad di hende muher, tur bisti na cora of fuchsia, manera cu e invitacion a sugeri, cu nan cabey y makiyahe perfectamente haci, prepara pa festeha henter anochi. Nan a bebe Baileys Irish Cream y a scucha musica di Mariachi prome sigui pa e banda local popular Tsunami. E Evento di Tapijt Cora di Women's Power a conta cu valet parking, concierge pa yama tur hende bon bini, y un area di alto estilo unda e fotografo di moda a saca potret di e invitadonan, den un ambiente di glamour total. Concebi pa Diana y Danny Biemans, cu pasapalo ofreci pa Mama's Mexico Restaurant, e evento tambe a debuta un carchi VIP di compra solamente pa hende muher.













Reunion di XV Torneo Internacional Bolas Criollas

RECIENTEMENTE Papaya Ranch a organisa su torneo Himno y Bandera di Bolas Criollas, cual por cierto tabata un exito rotundo unda tur ekipo a bataya fuerte y na final nos tabatin e maximo ganadornan di e torneo mas tur ekipo cu a logra clasifica pa e Torneo Internacional na april venidero.

Papaya Ranch, como representante/organisador pa Aruba di Torneo Internacional di Bolas Criollas den Caribe tin e honor di organisa su di XV Torneo Internacional dianan 29 y 30 di april y 1 di mei 2010 cu participacion di Bonaire, Corsow, Venezuela y Aruba riba canchanan di Papaya Ranch.

Papaya Ranch ta invita tur ekipo di Aruba cu a clasifica pa Torneo Internacional pa un reunión diahuebs 15 di april pa 7:30pm na Papaya Ranch. Durante e reunion lo duna detaye di Torneo Internacional y tambe lo pasa riba e reglamento y contesta cualquier pregunta, e siguiente ekiponan ta invita:

Damas: Jairo's, We are back, Primavera, Basora, Headache, TMPB, Sharks, Go-Go, Sta Anna, Faya bo haya, Shot, Tanki Leendert, Biba Dushi, Battle y Yum Yum.

Caballeros: Rolling ball, Yum Yum, Jairo's, We are back, Shot, Headache, Faya bo haya, Biba dushi, TMPB, Cerveceros, Ball on the run, Panneflek Contractors, Scorpions, Hurricane y JB Stars.

Pa mas informacion por yama Dolf Boekhoudt na 583 2525 y/of Robert Feliciano na 583 3434 (despues di 5or) of manda un email na papayaranch@gmail.com

Ban hunto engrandece bolas criollas y deporte di Aruba en general.

Tur team di Aruba North League a haya e materialnan necesario pa nan proximo compromiso deportivo



























DIAHUEBS ultimo den un Centro di Bario Noord yen di basebolistanan di Aruba North Little League a tuma lugar entrega di equipment di baseball pa tur team.

Tabatin un total di 12 team di Aruba North League cu a ricibi for di nan sponser un bag cu equipment di baseball, manera full set di catcher, mas helms y bala di baseball pa training.

Tabatin representantenan di cada sponser di cada team cu orguyo a haci entrega na cada manager di team.

Entre otro a haci entrega, sr. Charles Pieters di Friomax, sr. Kees Drogh di Toyota, sra. Michelle Mendes di Playa Linda, sr. Modesto Ruiz di Aruba Lions Club, sr. Gregory Chirino di Stars Organization, sr. Pierre Rafini di RBTT Bank, sr. Francisco Saladin di Frasa International, sra. Jourene Tromp di Ennia, sr. Tirso Tromp di Romar Trading, sr. Ryan Kock di Aruba Bank, sra. Geraldine Oduber di ATCO y sr. Ricardo Wever di Cars N.V.

Riba e anochi ey tambe a haci entrega di trofeo na hungadornan cu a destaca den Campeonato 2009. Champeon Pitcher Little League 2009; Ryan Huntington; Champeon Batter Junior League 2009; Jose Luis Maduro y Wilmer Imperator; Champeon Homerun Junior Leage 2009; Bryan de Cuba y Champeon Pitcher Junior League 2009, Aldair Croes.

Por bisa cu e team dinamico di Aruba North Little League ta trahando duro pa por ofrece e muchanan den e progama di Little League material adecua p'e muchanan por practica e deporte di baseball.

Den e siguiente dianan varios team lo ta ricibiendo uniform nobo. Masha pabien na tur e teamnan.

Di aki Directiva di North Little League ta invita muchanan cu ta interesa pa hunga baseball cu ta un deporte dushi, cu disciplina y cu posibilidad pa yega leu den e deporte aki.

Givancka & Frank Dijkhoff a celebra nan bruid

GIVANCKA & Frank a scohe Amazonia Churrascaria pa celebra nan bruid na e restaurant famoso di Palm Beach. E pareha recien casa a scohe blanco y cora pa nan colornan di bruid, y nan bolo precioso y bunita decoracion a refleha e escohencia festivo aki. Givancka, kende a luci sumamente bunita, ta e iha di e hotelero famoso Astrid Muller. Invitadonan a disfruta di mas di 40 seleccion di e bar di salada y 16 corte diferente di carni, galiña y porco prepara riba gril, mientras cu nan a brinda na e Sr. y Sra. Dijkhoff, deseando nan amor y felicidad eterno.











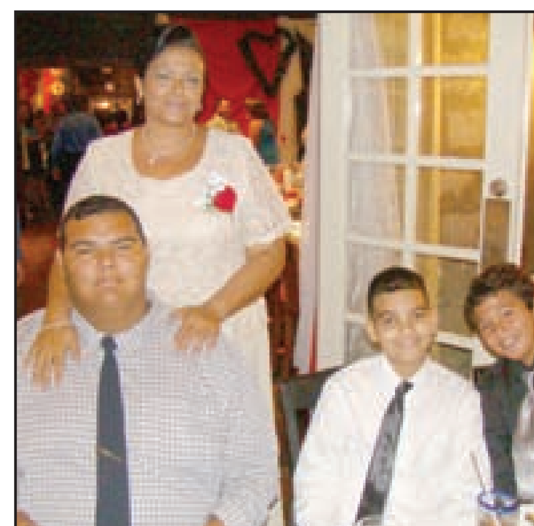












Chofer ta laga auto gebolter y ta core bay

CENTRAL di Polis ta manda polis di Playa diadomingo 3.50 di madruga na Pos Abao, dilanti e negoshi La Ultima Parada, unda un auto a bolter den mondi.
Ora cu polis a yega nan ta topa cu un auto Susuki Swift cora sin number gebolter riba su banda drechi y e chofer mes no tabata n'e sitio.
Testigonan a bisa polis cu e auto a bin for di direccion zuid y a perde control y bolter den mondi. E chofer a sali for di auto a core bay.
Testigonan n'e sitio a core su tras, pero a perde for di bista den mondi scur. E auto a wordo getakel hibe warda.

Ladronnan ta bay cu dos flatscreen

PRESENCIA di polis a wordo pidi diadomingo 8.30 di mainta, na un cas na Palm Beach, unda ladronnan a drenta den e cas. N'e cas polis a papia cu e homber K., kende ta bisa cu e ta tira bista p'e cas, como cu e doño ta den exterior.
El a bisa cu el a bay controla e cas y a mira cu ladronnan a kibra bentana patras y a drenta den e cas. K. a bisa polis cu e ladronnan a kibra bentana di cushina y a bay cu dos flatscreen marca Sony, un hometheater tambe marca Sony, y mas articulonan.
K.a yama F.H.S., naci na Canada y e lo entrega un lista di locual cu falta.

"Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada,
Den kunuku di yerba berde, E ta ponemi sosegá..
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forza."
Ps. 23:1,2,3

Ku honda pena,pero konforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Rafael Nadall

*** 11 di Februari 1922 † 8 di April 2010**

Na nomber di su:

Esposa: Flavia "Ina" Nadall-Vrolijk
Yiunan: Helen Nadall
José Ruby Nadall
†Roland Nadall & Margarita Geerman
Lourdes & Frank Lampe-Nadall
Franklin Nadall
George & Maria Nadall
Clyde & Juana Nadall
Vda. Sorayda Lugo-Nadall
Benjamin Nadall
Yiunan di criansa: Marlon & Maria Vrolijk
Zulayka Boekhoudt
Rumanan: Estanislao "Laito" Nadall & famia
†Georgina Nadall "Yoya" & famia
Benita Modderman & famia na Hulanda
Mercedes Peterson & famia
Mariana Nadall na Hulanda
Lourdes v/d Vet & famia na Hulanda
†Abraham Nadall & famia
Miguel Nadall & famia
Silvia Donk & famia
Silvio Nadall & famia
George Nadall Jr. & famia na Cuba
Victor "Beatle" Nadall & famia
José Nadall & famia na Merca
Tantanan: Mary Logan-Leonard
Ana Payano
Nieto & Nietanan: Dwighty, Dayenne,Mary-lou
Mirayda, Marisol
Evary na Hulanda
Ishmael na Hulanda
Alexander, Aldrick
Michael, ennifer J
Bisanieto & Bisanietanan: Dwayne, Natessa, Dervin
Yursdiane, Yursdion
Swa & Cuñanan: Josefina Vrolijk & famia
Epifanio Vrolijk & famia
Eduardo Vrolijk & famia
Vda. Maria Werleman & famia
Vdo. Thomas Vrolijk & famia
Vda. Ana Vrolijk-Kransen
Bon amigonan: Frans Winterdaal
Juan Kemp
Jani
Bon bisiña: Nel & Sra.

Sobrino & sobrinanan, Comer & compernan, Ihanan
Famia: Nadall, Vrolijk, Geerman, Lampe, Lugo, Villareal Bonoli, Boekhoudt, Donk, Modderman, v/d Vet, Velázquez, de Haseth, Henriquez, Peterson, Kock & demas famia
Ta invita tur amigo, bisiña & konosirnan pa asisti na **acto di intiero cual lo tuma lugar Djarason 14 di April pa 4or di atardi saliendo for di Misa San Fransisco pa Santana katholiko den kaya Ernesto Petronia na Playa.** E resto mortal lo ta reposa for di 2or di merdia den Misa San Frasisco na Playa.

Adres pa kondolensia: Tanki Flip # 54D

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Juan Erasmo Orman

na edad di 70 aña

Na nomber di su:

esposa: Fulvia Orman-Diaz

yiunan: Judela Orman na Hulanda
vda. Soraida Yarzagaray-Orman y yiunan na ulandaH
Adalgisa Orman y famia na Hulanda
Nimia Orman y yiunan na Aruba y Hulanda
Pelishka Lockhart y famia

yiunan di criansa: na Mexico
Vanessa Diaz y yiu

prima ruman: Rosalba Kalvenhove y famia na Corsow

rumannan: Rosa de Lima Roga y famia
Isabel Vrolijk y famia

sobrinonan: Hismer Orman y famia na Colombia
Sylviana van Grieken

Pastor Martes y rumannan di Iglesia Emanuel

famia: Orman, Diaz Fuentes na Aruba y Colom bia, Wild, Bronswinkel, Santillan, Pinedo, Gomez, Kalvenhove, Stamper, Bernadina, Broeksema, Wiersma, Francis Eman

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 13 di April 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Emanuel pa santana central na Sabana Basora.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Iglesla Emanuel na Grenedaweg 12, Tarabana. Diamars di 11:30 di mainta tin oportunidad pa condoleer famia na Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Polis ta detene mucha homber rebelde bao di influencia di droga

DIADOMINGO 1'or di merdia, polis a bay na un cas na Cura Cabay Zuid, unda un mama a haya un sakito cu poeiro blanco den tas di su yiu homber A.H. di 16 aña.

Ora cu polis a yega n'e cas, nan ta topa cu e mucha homber para pafo. Manera cu el a mira polis, el a pone un cara rabia y a cuminsa zundra y insulta e polisnan. Polis a papia cune, pero no tabata tende. Polis a detene pa hibe warda, p'e calma.

E mama A de la S. B., naci na Santo Domingo, ta bisa polis cu su yiu homber A.H. a bin cas mainta bao di influencia di un of otro subtancia. E ta bisa cu el a controla tas di e mucha y a haya un sakito cu poeiro blanco den dje, pero e mama a bisa cu prome cu el a yama polis, e mucha homber a coy e sakito y a bay cune. Polis a hiba e mucha warda p'e calma.

Tres homber cu machete y klop na Sabana Basora

UN persona ta yama warda di polis diadomingo 11.30 di merdia, y e ta bisa polis cu el a topa cu 3 homber arma ta cana direccion di Santana di Sabana Basora. El a bisa cu e hombernan ta color scur, bisti cu T-shirt floria ta cana arma.

N'e sitio polis ta papia cu e testigo K., kende ta bisa polis cu dos di e hombernan tabatin machete y uno tabatin un klop. Polis a busca den becindario, pero no a topa cu nan.

Polis ta detene homber cu a mustra turista su parti intimo

POLIS di Noord a wordo manda diadomingo 11.30 di anochi na Moomba Beach, unda un homber a saca su parti intimo dilanti un grupo di turista y a cuminsa masturba. Ora cu polis a yega, e homber no tabata n'e sitio.

Polis a busca rond, cu segun descripcion cu e turistanan a duna y nan ta topa cu e conocido di nan, J.H. naci na Aruba di 33 aña, kende ta cuadra cu e descripcion. Polis a mira cu e tabata actua straño. Supuestamente e tabata bao di influencia di un of otro subtancia.

Polis a detene y a hibe warda, unda el a keda sera. E caso a wordo pone den man di J.K.Z.P. cu lo tuma contacto cu e turistanan pa nan bay duna keho.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios, pa tur locual cu el a nifica pa nos, ta participa fayecimento tragico di nos Yui, Ruman, Tata y Omo stima:

Danny Reginald Eugéne Evertsz
Mihor conoci como "Danny"
*** 22-07-1979 † 09-04-2010**

Na nomber di su:

Mama: Elia Evertsz-Solognier
Tata : † Narciso Reinaldo Evertsz
Su yuinan: Mileika Evertsz
Daniel Evertsz
Compañera y Mama di su yui: Gloria Restrepo Giraldo y yuinan
Ex-casa y mama di su yui:
Sharelien enriqueᵻ
Rumannan : Migdalia y Alex Geerman
Kimberly Evertsz
Sobrino y sobrinanan: Nigel, Naigely, Naigelyn y Earlene.
Madrina y padrinonan:
Enrika Solognier, Johnny Richardson na Hulanda y Raymundo Solognier.
Welanan y Welo : Cathalina Croes, Ina Evertsz-Kock y Paito Evertsz Tanta y Omonan, prima y primonan na Aruba , Hulanda y Puerto Rico
Su ex-coleganan: De Palm Tours y Occidental Hotel y su mihor amigonan y conocirnan.
Demas famia: Evertsz, Solognier, Geerman, Restrepo Giraldo, Henriquez, Cornes, Nurse, Richardson, Enerencia, Merajan, Peña, Connor, Martis,Martijn, Bardou ille, Maduro, Barrow, Everon, Tromp, Acosta, Loopstok, Noguera, Werleman, Vrolijk, Vingal, Thijzen, v/d Linden,Vis, de Jong, Nicolas, Angela, Lampe, Rombley, famianan na Hulanda y Puerto Rico.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 15 di April 2010 na Aurora Funeral Home,Cumana 76 di 2or pa 4or di atardi. Pa 3:30 lo tin un respons y después saliendo pa Santana Catolico na Zeewijk.

Adres di Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana 76
Diaranson 14 April 2010
7:00 – 9:00 pm

En vez di flor of krans lo tin un box disponibel pa un donashon.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios pa tur locual e la haci y nifica pa nos, ta participa fayecimento di nos Tata, Abuelo, Bisabuelo y Omo stima:

Joannes Laclé
Mihor conoci como "Jani"
***08-03-1929 †09-04-2010**
Ex empleado di Lago

Na nomber di su:
Yiunan:
Ludwina y Louis Figaroa- Laclé na Hulanda
Ita y Martin Figaroa- Laclé
Benjamin Laclé
Mirto Laclé
Sonia y Richard Giel- Laclé

Nieto y Nietanan:
Lisette Heitzman- Figaroa y Neil na Hulanda
Andrew Figaroa
Lianne Figaroa na Hulanda
Louingell Figaroa na Hulanda
Kenneth Figaroa
Yelitza Figaroa
Ranzino y Zetsia Laclé- Thijzen
Mariënne Laclé
Shrayelle Giel y Curt Croezé na Hulanda
Ritchell Giel y Amadee Nicolaas na Hulanda
Richsoni Giel

Bisanietonan:
Joël Figaroa
Kaylee Figaroa
Aiden y Alexander Heitzman na Hulanda
Ranziënne Laclé
Kayden Figaroa na Hulanda
Mescos cu yiu: Maria de Cuba
Swa y cuñanan:
Sr. Joaquin y Aura de Cuba y famia
Sra. Vda. Josefa Tromp y famia
Sra. Vda. Eliza Laclé y famia
Sr. Miguel Everon y famia
Suegronan:
Sra. Vda. Johana Figaroa y famia
Sr. Joseph y Ursula Giel y famia
Ex- suegra: Tecla Semeleer

Grupo di oracion: Randall Croes & The God Soldiers

Demas famia, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, ihanan, comper- y comernan, amigonan tambe na Venezuela y Boneiro, conocirnan y bisiñanan.
Famia: Laclé, Figaroa, Giel, de Cuba, Everon , Webb, Arends, Heitzman, Croes, Kelly, Perez y demas famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 13 di april 2010 di 2'or pa 4'or pm na misa St. Anna na Noord, despues saliendo pa Santana na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pm den misa.

Un Donacion pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cu inmenso tristeza den nos curazon,
pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento
cristianamente na Hulanda di:



Erica Marieta Croes
Mihor conoci como
"Ica"
***11 mei 1951 - †10 april 2010**

Su rumannan:
Eric (Walty) y Vallecita Croes
Carlos y Betty Croes
Siegfried (Frido) y Mena Croes
Rolin y Irena Croes
Violeta (Jeta) Lampe-Croes y Simeon Thiel
Carla Klijn-Croes
Rita (Ded) y Juan Tromp-Croes
Danny Geerman y Martin Wijker

Su sobrino- y sobrinanan:
Francis y Karina Croes, John Charles, Charine y Arnold Solognier
Gladys Kock
Albert Croes, Steshka, Brannon
Arlenne y David Wever, Krystelle, Curtney, Jolene
Adolph y Sharine Croes, Jonathan, Nathania
Nathalie y Werner Joho
Régine Croes y Bauke Feenstra, Xavier, Ariana, Emil,
Rosetti Edgar Croes y Yxselle Giel, Christopher, Deevah, Quiran
Marc y Cassandra Croes, Rebecca, Quinten, Celina
Patrick y Maribel Lampe, Joan, Cedric
Tanya Tromp
Angelique Klijn, Gianni
Sidney Tromp
Adriaan Klijn

Su primo- y primanan
y demas famia y conocirnan.

Acto di cremacion lo tuma lugar na Hulanda 15 april 2010. Ocacion pa condoleer na Aruba y acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda
Pabou di Brug: Mar
Pariba di Brug:

Dokter na Warda
Pabou di Brug: dr. de Cuba
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI

ZODIAC

BIG FOUR

SUPER FOUR
2338

LOTTO DI DIA

DIARIO
1697
6450
8658

CORSOW
0851
7130
5014

Homber ta hiba muher tras di KIA pa maltrate

UN persona ta yama warda di polis di San Nicolas diadomingo 2'or di merdia, y ta denuncia cu tin un homber ta bati un muher formal tras di KIA, esta na Grapefield y e muher ta grita pa yudanza.
Polis ta bay y ta haya e homber cu tabata batiendo e muher formal. Polis a detene y a hibe warda. Polis a papia cu e muher, kende a bisa polis cu e homber C.I.A.W., naci na Aruba di 18 aña mainta a hibe trabao masha trankil, sin ningun problema.
Awor cu el a bay buske, el a bisa cu e ta bay dal un buelta y a bay tras di KIA. Eynan el a dal'e algun wanta y despues a choke.
Polis a hiba e homber warda, mientras cu un otro patruya cu a bin pa yuda hiba e señora poli pa tratamento. Despues di poli, e muher lo bay duna keho na Recherche.

Homber a destrui porta di casino

POLIS di Playa a bay diadomingo 5'or di atardi, na un casino na unda un homber a kibra porta di un casino. Na yegada polis a papia cu e waitress, kende ta bisa polis cu un homber bisti na preto y zapato blanco a bin y a pidi pa bebida.
Ora cu e waitress a nenga di dun'e, e homber a rabia y a kibra e glas di e porta frances di e casino. Polis a busca e homber den becindario, pero no a topa cune.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 13 april 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	167.83	168.55	169.35
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	188.81	190.53	192.45
Euro per XEU. 100	239.77	241.38	244.39

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Iglesia Maranatha cu curso con pa maneha herida y sicatris di rabia

NOS a siña cu emocion di rabia ta algo comun den tur hende, solamente cu hopi ta tuma e caminda di neng'e, aunke cu Bijbel ta bisa: "Rabia pero no peca". Efesionan. 4:26. Si e acumula esaki e ta bira un explosion di rabia.
Un otro fuente di rabia ta E heridanan di bida. Bo mester por reconoce nan y traha pa cura nan pa nan stop di tormenta nos.
Permiti bo mes di sinti e dolor, no actu'e, pero "sintie".
Rabia por ta un amigo si e hiba bo cerca e ofensa y e esun cu a ofende bo pa bo pordon'e di curason. (Mateo. 18:35)

Identifica e ofensanan
Hopi biaha esakinan no ta wordo identifica, pa motibo, cu bo ta gaña pa e pensamento cu si bo identificanan, bo ta deshonra bo sernan keri (mama, tata, esposo, esposa, y otronan)

E asunto no ta cuestion di honor, e ta trata di "ta herida", pesey bo mester expresa con bo ta sinti cu e herida cu e ser keri aki a causa bo.

Hustifica e comportacion, elecion of actitud di locual cu un hende a haci bo, ta malo. Bisando cu bo no por cambia e comportamento pa e pica di un hende contra bo, ta un excusa.

E pica di otronan contra bo ta exihi justicia.
Ora cu bo por nombra e ofensanan, manda esun cu a ofende bo y su picanan pa Señor Jesus, bo ta sinti con Su morto riba e cruz ta satisface e nesecidad di husticia.

No ta cuenta di busca pa despensa e picanan di otro, sino pordona y scapa di e trampa di rabia. Abo no ta huez, pero si.. esun responsabel pa identifica y pordona e pica.

Di otro banda, identifica ofensa di otro no ta falta di amor pa nan; ta un asunto di amor y comunion cu nan.
Bo mester pidi Dios guia bo na e fuente di e rabia di e heridanan aki, pa asina bo nombra nan y pordona nan.

E meta ta permiti Dios haci un sanacion profundo.
Prome: e profundidad cu abo ta permiti'E yega den e dolor di e ofensanan;

Di dos: con completo bo ta reconoce e ofensanan.
Bo mester nombra tur e ofensanan, pa locual cu nan ta: pica. Ehempel: un mucha muher cu su tata a viola, ta prefera di bisa:"el a molestia mi" na luga di bisa: "el a violami".

Haci bo mes liber di e berguensa cu bo NO mester tin y tuma bo libertad di nobo, y parti di esaki bo ta logra ora bo nombra e pica y sinti e dolor. No ta importante pa discribi e pica pero si nombre. Asina ta trata e rabia for di su rais.
Si bo ta interesa den e curso aki, por yama nos , e lesnan ta dura 10 siman tur diasabra 3pm te 6 pm.
Yama pa mas information na 734 9959 / 594 9959. Dios bendiciona bo y no permiti e enemigo horta bo paz y trakilidad...... Enfrenta bo mes y bo dolor di rabia pa bo por bida trankil y cu paz. Hopi bendicion.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Jose Maria Vanegas Benjumea
mihor conoci como: "Chema "
na edad di 83 aña

Na nomber di su:
esposa: Yadira Vanegas Zubiria
yiunan na Aruba: Virna y Ivan Yela-Vanegas
Karim Zubiria y famia
Luis Zubiria na Hulanda
Ledys Vanegas na Colombia
Mercedes Vanegas na Colombia
Giovanny Vanegas na colombia
Soraya Garcia-Pizzaro na Venezuela

manera yiu: Raquel y Michael Laurence Moreno

nieta y nietonan: na Aruba, Colombia y Venezuela
bon amigo(a)nan di cas, bon bisiñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
famia: Vanegas, Benjumea, Zubiria, Garcia, Yela, Perez, Zarate, Laurence-Moreno, Bruges, Zuñiga, Magdaniel,Todd Dandaré, Roos, Escudero-Ferreira, Oduber, Paul, Holsman, Pimienta, Carvajalino, Roys, Romero, Mejia, Croes, Torres, Marquez, Quant, Jacobs, Tromp, Hodge, Ibarra, Cotes, Vasquez, Harms, Rodrigues, Ribbon, Quintero, Correa y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaheubs 15 di April 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: Sero Patrishi 251
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haña forsa.

Psalmo 23.1

Cu inmenso tristesa den nos curazon pero agradesido na Dios, pa tur locual cu e a significa pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di nos tata, ruman, abuelo y bisabuelo:



BASILIO BERNARDINO PAESCH
mihor conoci como: "Bachi" of "Baas"
*** 20-05-1934 + 08-04-2010**

Na nomber di su yuinan: Iris Semeleer-Paesch y Mervin Semeleer
Ludwina elly K
Albertico elly K
Gregory elly K
Rumannan: Maria Paesch
Alberto Paesch
Ruman di crianza: Marcela y Reinaldo Britten y Famia
Nieto y nietanan: Giancarlo Vrolijk
Rachelle Vrolijk
Ryan Semeleer y Angeline Rosenstand
Raitza Semeleer
Rygell Semeleer
Bisanietonan y Bisanietanan: Jolainy Vrolijk
Jaydrick Vrolijk
Pierre-Angelo Vrolijk
Roshella Vrolijk
Sharella Vrolijk
Aleeza emeleerS
Rylan emeleerS
Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan

Bon bisiñanan: Bubu Bislik y señora, Fanchi Geerman, Alfonso roes, C

Demas Famianan: Paesch, Kelly, Semeleer, Vrolijk, Britten, Tromp, Rosenstand, Everon, Franken, de Cuba, Farro, Willems, Webb, van der Biezen, Eckmeyer, Rozenberg, Petrochi, Quandus, Croes, Gomez, Geerman, de Jongh, Ramada, Bermudes, Boekhoudt y demas Famia, Amigo y Conocirnan.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76
Diahuebs 15 di April 2010 di 7:00 pm – 9:00 pm
Acto di entiero lo wordu anuncia después.

Entrepreneurnan a beneficia di e seminario educativo di di PwC

CAMARA di Comercio di Aruba recientemente a organisa un lectura riba con pa prepara pa e declaracion oficial di impuesto di gobierno. E lectura a wordo duna pa Hans Ruiter, un partner principal na PricewaterhouseCoopers, y Rachel Maduro. Roxanne Wolff, Informacion & Sosten di Negoshi, Aruba Camara di Comercio & Industria, ta raporta cu e lectura a beneficia un bon cantidad di entrepreneur local, kendenan tabata habri pa ricibi e guia experto ofreci pa PwC durante e dos oranan cu tabata sumamente informativo.

PricewaterhouseCoopers Aruba ta un miembro di PricewaterhouseCoopers International y ta ofrece un base solido pa recurso profesional. Como miembro di PricewaterhouseCoopers International, PricewaterhouseCoopers Aruba ta comprometi na cumpli cu e standardnan profesional mas halto.









Noraima Andrade di "Mommies & Bellies" a ricibi su premio na Office Systems Aruba



E aña aki Office Systems Aruba a lanza un campaña fabuloso pa su clientenan y henter pueblo di Aruba. Cu cada compra di afl. 100.00 bo lo por a participa pa gana un oficina nobo. Dia 17 di maart ultimo Aruba a sera conoci cu su feliz ganador di nan campaña di "Win an Office" cu tabata Noraima Andrade di Mommies & Bellies. Sra. Andrade no ta un desconoci na Office Systems y ta un fiel cliente di nos. Office Systems ta gradici sra. Andrade y demas clientenan pa nan sosten.

NAN ta sigur cu awor e lo bai disfruta di un bon stul y buro ergonomico. Office Systems Aruba pa añanan largo ta representa bon calidad y bon servicio na Aruba. Tin un variacion extenso di model y color di stul di conferencia y buro. Nan stulnan ta di calidad halto y ta ergonomico. Tambe tin un tremendo variacion di buro cu ta obtenibel den diferente style y color. Office Systems Aruba ta traha tur bo muebles di oficina na e midi desea y tambe por haci bo pedido via nos catalog. Yama nan pa bo pedido of bishita nan na Frankrijkstraat 10 y laga nan yuda'bo cu tur bo articulonan, muebles di oficina y entrega ta completamente gratis.

ATA tabata anfitrion di grupo di periodista di Inglatera



RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority (ATA) tabata anfitrion di un grupo di 3 periodista di Inglatera kende nan a bin Aruba acompaña door di un representante The Saltmarsh Partnership, ATA su oficina di PR na Inglatera. Na Aruba nan a wordo escolta pa Mandy López, representante di ATA na Aruba. E periodistanan ta skirbi pa e corantnan mas grandi na Inglatera. Yorkshire Post tin un audencia di 51,081, Liverpool Echo di 102,488, y Manchester Evening News di 153,724. Pues sigur un viahe exitoso mirando cu cada uno di nan lo traha un relato extenso di Aruba y duna Aruba bon exposure den exterior.

ATA kier a gradici tur su partnernan pa a haci e viahe aki un exitoso.

Diahuebs awor Prome Minister ta na hulpbestuurskantoor Savaneta



FOR di tempo cu gabinete Mike Eman a sinta, e enfoke ta pa trece pueblo mas cerca di su gobierno. Pa e motibo aki mes, e iniciativa pa haci uso di Hulpbestuurskantoornan a cay den hopi bon tera den pueblo. Cada un of dos siman Prome Minister ta bishita un hulpbestuurskantoor diferente. E meta ta pa por ricibi e ciudadanonan y scucha nan problemanan. E aspecto mas importante di e bishita aki ta pa por bin cu solucionan pa e pueblo di Savaneta y vecindario.

No mucho tempo atras, Prome Minister Mike Eman tabata na hulpbestuurskantoornan na San Nicolas y Noord pa ricibi y atende e pueblo di e districtonan ey. E siman aki ta e pueblo di Savaneta y vecindario ta na turno. Prome Minister lo ta na hulpbestuurskantoor di Savaneta diahuebs, 15 di april 2010, cuminsando for di 8:30 di mainta te 12'or di merdia.

Delegacion di Parlamento di Aruba a bishita Vice Presidente di Raad van State, Tjeenk Willink





DURANTE nan bishita na Hulanda, un delegacion di Parlamento di Aruba, encabesa pa su Presidente, drs. Andy Lee, hunto cu Griffier y Parlamentario di AVP, Chris Dammers a haci un bishita di cortesia serca Vice Presidente di Raad van State, Tjeenk Willink. Tjeenk Willink no ta un persona desconoci na Aruba y ta masha bon na altura di tur ultimo desaroyonan. Esaki e delegacion por a conclui for di e combersacion cu nan tabatin. (Foto di Nico van de Ven)